

Erref/Ref:	2024/6Y/SESPLE
Proz/Proc:	Expediente de sesiones de Ayuntamiento Pleno
Secretaría	

UDAL OSOKO BILKURA
2024KO EKAINAREN 27KO OHIKO
BILKURA

Kultur Leioako behin-behineko bilkuren aretoan -2021/1831 zbkiko Alkatetzaren Dekretua- bi mila eta hogeita lauko ekainaren hogeita zazpiko gizeko bederatzietan bildu da elizate honetako Udaleko Osoko Bilkura, alkate **udalburua IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA** jauna delarik, eta ertzean aipatu diren zinegotziak bertan direla, Udalbatza zuzenbidez eta berez osatzen duten kideen gehiengo legala osatuz; bertan izan da EIDER SARRIA GUTIÉRREZ idazkariordea andrea, ohiko saioa egite aldera, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/85 Legearen 46.1. artikuluan ezarritako ondorioetarako, aldez aurretik alkate udalburu andrearen ekimenez horretarako deitu dena, aipatutako legearen 21.1.c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, eta Leioako Udaleko Herritarrek Parte Hartzeko eta Udal Araudi Organikoko 22. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoari jarraituz (182. BAOn argitaratu zena 2013ko irailaren 23an), urte horretako ekainaren 27ko osoko bilkuraren erabakiz onartutakoa.

Ordu horretan, lehenengo deialdian, udalburuak ekitaldia irekitzat jo du eta, jarraian, ohiko bilkura honen aztergaien zerrendari heldu zaio:

SESIÓN ORDINARIA DEL
AYUNTAMIENTO PLENO DEL DÍA 27
DE JUNIO DE 2024.

En el Salón sesiones provisional en Kultur Leioa –Decreto de Alcaldía 1831/2021-, siendo las nueve horas del día veintisiete de junio de dos mil veinticuatro, se reúne el Ayuntamiento Pleno de esta Anteiglesia, presidido por el **Sr. Alcalde Presidente, D. IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA**, con la asistencia de los Sres. Concejales cuyos nombres al margen constan, y que constituyen la mayoría legal de los miembros que integran de hecho y de derecho la Corporación Municipal, asistidos por la **Vicesecretaria DOÑA EIDER SARRIA GUTIÉRREZ**, al objeto de celebrar sesión a los efectos previstos en el artículo 46.1 de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, previamente convocados al efecto por iniciativa de la Sr. Alcalde Presidente, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 21.1.c) de la citada Ley, y los artículos 22 y siguientes del Reglamento Orgánico y de Participación Ciudadana del Ayuntamiento de Leioa publicado en el BOB nº 182, correspondiente al día 23 de septiembre de 2.013 y aprobado tras acuerdo plenario del día 27 de junio de dicho año.

A la mencionada hora, en primera convocatoria, por la Presidencia, se declaró abierto el acto, y, seguidamente se entró en el orden del día de esta sesión ordinaria:

BERTARATUAK / ASISTENTES

ALKATE PRESIDENTEA / ALCALDE PRESIDENTE
IBAN RODRÍGUEZ ETXEBARRIA

ZINEGOTZIAK / CONCEJALES
Euzko Abertzaleak
ESTIBALIZ BILBAO LARRONDO
MIKEL ABASCAL SOMOCUETO

MARTA ALVAREZ OIARBIDE
UGAITZ ZABALA GOMEZ
JULEN CAPETILLO ARAMBURU
MAIALEN GONZALEZ PUERTAS
AITOR MERINO REKALDE

EH-Bildu Leioa:

MARIA JOSE PELETEIRO RAMOS
EGUZKIÑE AGIRRE VELASCO
ASIER IZQUIERDO AGUILERA
ANTXON ILLARO ETXEBARRIA
EKAITZ UGARTE LOPEZ DE MANZANARA

Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak

PILAR GRADOS GARCÍA
PEDRO ARCEREDILLO BURUAGA
CONSUELO CASTELLANOS JIMENEZ

Partido Popular de Leioa

JON ALBISU SEOANE
REYES ARANDA GARCIA-ALBI
BORJA ITURREGUI ZUBIAGA
Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde
LUIS MIGUEL LAPEÑA MORENO
ADOLFO GÓMEZ CAMACHO

EUSKARA ITZULTZAILEA / TRADUCTORA DE EUSKERA

JAIONE ARREGI

BEHIN-BEHINEKO KONTU-HARTZAILEA / INTERVENTORA ACCTAL.

MARÍA ICIAR LLANOS BOUZA

IDAZKARIORDEA / VICESECRETARIA

EIDER SARRIA GUTIÉRREZ

I.- ERABAKITZEKOAK

1.

2024ko maiatzaren 30eko Ohiko Osoko Bilkuraren akta onartzea
Secretaría.

Número: 2024/5M/SESPLE.

2024ko maiatzaren 30eko ohiko saioko akta onartzeke zegoela aipatu zen, eta Osoko Bilkurari aurkeztu zion onar zezan

I.-PARTE RESOLUTORIA

Aprobación del acta de la Sesión Plenaria Ordinaria del día 30 de mayo de 2024

Se hizo referencia a que estaba pendiente de aprobación el acta de la sesión ordinaria celebrada el día 30 de mayo de 2024, sometiendo al Pleno Corporativo la aprobación de la misma

Aktari buruzko oharrik ez dagoenez, onartutzat jo da.

No existiendo observaciones al acta se da por aprobada

2.

Leioako Udalaren eta bere erakunde autonomoen osotasun instituzionalaren sistema osatzen duten elementuak onartzea, horiei atxiki ondoren: adierazpen instituzionala, iruzurrearen aurkako plana eta etika- eta jokabide-kodeak.

Secretaría.

Número: 2023/1107P.

Aprobación de los elementos que forman parte del sistema de integridad institucional del Ayuntamiento de Leioa y sus organismos autónomos, previa adhesión de estos: declaración institucional, plan antifraude y códigos éticos y de conducta.

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartza

Intervención de D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde

Bueno, nosotros queríamos explicar un poco la intención de nuestro voto. Vamos a votar en contra de estos códigos éticos, estamos de acuerdo en gran parte de ellos, pero creemos que hay puntos en los que no ha habido entendimiento y que podrían trabajarse un poco más a fondo y bueno, entre ellos queríamos resaltar que los diferentes grupos de la oposición han hecho aportaciones, tanto a modo de enmiendas como en la Comisión hicimos el otro día, y la mayoría van en la misma línea y no pensamos que se ha recogido en el texto final que se ha propuesto, que se propuso ayer con algunas modificaciones. Nos generan dudas algunos puntos, como ya comentamos, en cuanto a censura de los concejales, que ejercemos una labor de representación, que podría incluso coartar nuestra libertad de expresión en algunos puntos. También pensamos que hace escapar una vez más al control del Pleno varias cuestiones importantes, y luego también vemos que es un documento extenso o varios documentos con una extensión en la que el papel lo aguanta todo, pero como hemos podido leer, pues tampoco es vinculante del todo ¿no? Porque el acta la tiene el concejal y es el que decide, pese a no cumplir códigos éticos o con otro tipo de valores y principios.

Y luego quería constatar un hecho, y quiero que no se mal interprete, porque no dudamos de la profesionalidad de nadie, pero sí que se deja a un comité ético formado sólo por técnicos del ayuntamiento, poder valorar o incluso señalar cuando un cargo público o un cargo político en base a ciertas cuestiones no cumple o debería abandonar su acta ¿no? Entonces bueno, son técnicos de carrera del ayuntamiento, con su validez probada hoy en día, pero esta situación podría cambiar y lógicamente ellos se van a adherir a cuestiones técnicas y objetivas, pero pensamos que muchas veces la política tiene que ir un paso más adelante y sobre todo, la ética y moral es algo muy subjetivo, con lo cual, quizás ellos también tengan un corsé de sólo poder reflejar cuestiones legales o cuestiones técnicas y no ese componente humano o de representación de la ciudadanía, en cuyo caso nosotros veríamos más positivo que, sino con voto, sí con voz, en ese Comité estuviera una representación de los grupos que estamos en este Pleno. Así que, por estas cuestiones vamos a votar que no, gracias.

Partido Popular de Leioa Taldeko Jon Albisu Seoane jaunaren esku hartza:

Intervención de D. Jon Albisu Seoane del Grupo Municipal Partido Popular de Leioa

Buenos días. También el Partido Popular quiere anunciar, vamos a explicar por qué vamos a votar en contra de la propuesta, pese a que se hayan recogido, ciertamente, algunas modificaciones que propusimos en el último momento, pero se mantiene cierta cuestión, por ejemplo, como las tertulias remuneradas directa o indirectamente, la prohibición de esas tertulias, puesto que realmente no entendemos muy bien ciertas cuestiones, porque los códigos éticos hablan de objetividad, neutralidad, desinterés y al fin y al cabo somos políticos y evidentemente, subyace lo que ha comentado Luismi, que somos políticos y que el objetivismo político no existe ¿no? Porque al fin y al cabo nosotros partimos de unas ideas concretas y que nos manifestamos adheridos a esas ideas concretas, entonces, en esa cuestión, no encontramos razón para que se comente de la forma en la que se ha incluido en el código ético, pero en cualquier caso, o sea, la Corporación municipal, el gobierno y la oposición han sido electas, en nuestro caso, nosotros 1800 votos; otros más; otros menos, pero la cuestión reside en que el que haga una

cuestión reprochable éticamente pues que será castigado probablemente en las urnas, y el que haga algo ilegal pues será la unidad jurisdiccional, el órgano jurisdiccional el que tenga que dirimir si lo que ha hecho o lo que no ha hecho es legal o es ilegal. Por lo tanto, no entendemos muy bien el código ético de cargos públicos por lo que he explicado, y también es curioso que si EH-Bildu y Partido Popular no hubiéramos realizado las enmiendas respecto a las entrevistas, pues se hubiera aprobado que tuviésemos que pedir permiso para realizar entrevistas, y eso me parece un poco, pues un poco grave y que esté una línea muy importante que es la libertad de expresión.

Respecto al comité antifraude, en este sentido nosotros entendemos que hombre, la dirección política de cualquier administración debe tener libertad ¿no? o debe tener libertad exactamente para expresarse y poder realizar una oposición en este caso, realizar las facultades de gobierno y lo concebimos más como un comité de salvación pública, un comité de salud pública que realmente un comité antifraude. ¿Acaso no podría ser mixto este comité como ha comentado Luismi? ¿o acaso no podrían estar representados también los grupos municipales de la oposición y por supuesto, del gobierno? Eso tendríamos que haberlo tenido en cuenta y quería también manifestarlo.

Y por supuesto, destacar, que aunque no vamos, evidentemente, a reprochar absolutamente nada a los profesionales y funcionarios que trabajan cada día por nuestro pueblo y por nuestro ayuntamiento, pero sí es verdad que no sabemos quién controla el comité antifraude o no hay nada que controle al comité antifraude y por lo tanto, cualquier cuestión que realicemos los cargos públicos y que pueda considerarse poco ético será publicado en el portal de transparencia, yo creo que ahí hay un señalamiento, yo creo que ahí se coarta ciertamente una libertad o puede llegar a coartarse una libertad y sobre todo, se coarta la manifestación política que hay en el pueblo, ya sea de gobierno, por supuesto, o de oposición, por lo tanto, aquí no lo vemos nada claro.

Y por todo eso y por ciertas cuestiones también que manifestamos en las enmiendas que propusimos, el Partido Popular no va a votar en contra y también quería decir que, no sé si se puede separar la votación respecto a ciertos planes porque evidentemente, si fuese el Plan de medidas antifraude pues valoraríamos el voto positivo, pero respecto al código ético de cargos públicos o empleados públicos no podemos votar a favor. Por lo tanto, si el señor Alcalde lo considera, estaríamos, bueno, podríamos votar, ciertamente, esas cuestiones de forma diferente. Y respecto al código ético de cargos públicos, preceptivamente se recogía la facultad de que los grupos municipales o los cargos públicos en este mandato no, se adhieran a ese código ético pese a ser aprobado en este propio Pleno, por lo tanto, quiero manifestar que el Partido Popular no se va a adherir al código ético una vez aprobado y por supuesto, en 2027 pues si es aprobado veremos lo que se puede y no se puede hacer. Muchísimas gracias.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera
Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Mila esker. Egun on guztioi. Bueno, lehenik eta behin, esatea Iruzurraren Kontrako Plana eta langileentzako eta kargu publikoentzako kode etikoari, gure zuzenketak aurkeztu dizkiogula, uste dugulako tresna baliagarriak izan ahal direla, Leioan egin behar dugun kudeaketa hobetzeko eta helburu horrekin gure ahalegina izan da idazkia, idazkia hobetzea, ez? Hainbat eta hainbat zuzenketak sartu ditugu, baina bueno, udal talde gobernutik oso zuzenketa gutxi onartu dizkigute. Iruzurraren Kontrako Plan hau hasiera batean Europako funtsak jasotzerakoan derrigortuta gaude udal bezala hau martxan jartzen, betekizun legal bat da, eta betetzen gauden legal bat da, eta helburua baldin eta bada hobetza kudeaketa eta herritarrentzako zerbitzuak hobetza eta, azken finean udalak duen irudia hobetza, ondo ikusten dugu bide hori hartzea. Uste dugu halako dokumentu batek, halako dokumentu batek, behar duela esfortzu bat, eta esfortzu hori izan behar dela aho batasunez onartzea, kontsentsurik. Uste dugu ahalegina hori izan beharko zela, esfortzu hori izan beharko zela, eta uste dugu ez dela halako esfortzurik izan. Egia da negoziaketa bat egon dela eta udal talde gobernuarekin negoziatu dugula zuzenketak eta guzti hori, baina bueno, ez dugu uste nahiko denik. Gure helburua zen adostasuna batera ailegatzea eta baietz bozkatzea kode etiko honi, baina uste dugu hori ez dela bete. Hala ere, uste dugu tresna baliigarri bat izan daitekeela, eta horrexegatik abstinentuko gara bozketan. Baina uste dugu halako planak eta halako kode etiko bat 21 bozketatik bakarrik 11ekin onartzea ez dela berri oso oso on bat. Gero, hasten bagara aipatzen hainbat kontu, bida Jon Albisuren Alderdi Popularreko kideak jada planteatu ditu batzuk, uste dugu, uste dut kolatu zela, *porque* ez dugu ulertzten halako irizpide bat, bida adierazpen askatasunaren kontra doanak, argi eta garbi, garbi eta, azken finean, planteatzea oposizioak bakarrik egin ahal dugula elkarritzeta baldin eta bida alkatearen onarpena badugu, hor ikusi dezakegu gobernu paktuaren bat badago, gobernu paktuaren parte izatea hori, baina hori planteatzea oposizioaren, bida uste dugu ez dagoela non hartzerik. Hori, eta esatea kargu publiko guztiok udal talde gobernuak onartutako mandatu plana babestu behar dugula eta onartu behar dugula eta..., non geratzen da askatasun politikoa? non geratzen dira?... O sea, oso adierazgarria ikusi dugu hor agertzea hori, eta ez dugu ulertzten zergatik agertu den. Eta gero, hainbat eta hainbat kausa hobetzen saiatu gara.

Saiatu gara hobetzen barruko sistema, informazio sistema, azken finean, langileak eta herritarra salaketa anonimoak egin ahal izateko kanala uste dugu publizitate aktibo gehiago izan behar duela, eta txertatu behar zuela idazkiak, askotan erantzun zaigu udal talde gobernutik, ez dutela ikusten hori bertan agertu behar zenik eta guk planteatzen genituen gauzak araututa zeudela beste leku batean. Bueno, hori gertatzen da kode guztian agertzen diren elementu guztielarik edo gehiengoekin, % 90a jasota dago beste araudietan eta beste legeetan. Orduan, guri eman zaigun arrazoia ez dugu ikusten nahikorik, dela ukatzeko guk egin ditugun planteamenduak, eta planteamenduak beti hobetzeko helburuarekin egin dira. Orduan, ez dugu ulertzten zergatik planteamendu asko ez dira onartu. Gero beste gauza bat, bai, errespetua saiatu behar gara guztiok edukitzuen errespetua...

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Muchas gracias, muy buenos días a todos/as. En primer lugar, me gustaría explicar que el Plan antifraude para los/as trabajadores/as y para los cargos, también el Plan para códigos éticos en fin, hemos presentado una serie de enmiendas porque nos parece que pueden ser instrumentos muy útiles para la gestión de Leioa y para mejorar la gestión aquí en el pueblo. Y con esas enmiendas lo que hemos intentado ha sido mejorar el borrador, hemos presentado muchas enmiendas, pero desde el grupo de gobierno municipal se nos han aceptado muy pocas. Al principio el Plan antifraude era una obligación a la hora de recibir fondos europeos, es una obligación jurídica, por lo tanto, la tenemos que cumplir y si es el objetivo es mejorar la gestión y mejorar los servicios para la ciudadanía y también mejorar la imagen que da de cara al pueblo el ayuntamiento nos parece bien optar por esta vía. Nos parece que un documento de estas características exige un esfuerzo y ese esfuerzo tiene que implicar también el que se apruebe desde el consenso, por unanimidad, ese es el esfuerzo que deberíamos hacer, en nuestra opinión, y nos parece que no se ha hecho ese esfuerzo ¿eh? Es verdad, ha habido una negociación y con el grupo de gobierno hemos negociado las enmiendas eso sí, pero no nos parece a nosotras que eso haya sido suficiente, el objetivo era llegar a un acuerdo y votar a favor de estos códigos éticos etc. Pero nos parece que no se han dado las condiciones, insisto, puede ser un instrumento útil y por eso nos vamos a abstener en la votación, pero reitero, este tipo de planes, este tipo de códigos éticos sí de 21 votos sólo se aprueban con 11 eso no nos parece que sea muy buena noticia la verdad. Y Jon Albisu por ejemplo, del Partido Popular, ya ha mencionado algunos puntos que revisten importancia, pero nos parece que se ha colado ¿no? porque no entendemos un criterio así en contra de la libertad de expresión, vamos a ver, plantear que desde la oposición sólo podemos dar entrevistas con el visto bueno de la Alcaldía pues no sé si hay un Pacto de gobierno eso puede ser parte de un Pacto de gobierno, pero planteárselo a la oposición nos parece que no se entiende, que no se puede aceptar ni eso ni decir que todos los cargos públicos tenemos que aprobar el Plan del ayuntamiento etc. Pero entonces ¿dónde queda también la libertad política? Nos ha parecido bastante representativo que aparezca ahí.

Hemos intentado como he dicho, mejorar una serie de cuestiones, nos hemos fijado en el sistema interno de información para que la ciudadanía y los/as trabajadores/as puedan hacer denuncias anónimas, eso nos parece que debería tener más publicidad y debería introducirse también, desde el grupo de gobierno nos dicen que no, que eso no debería figurar y nosotras, nos decían que las cosas que nosotras planteábamos estaban ya reguladas en otros ámbitos claro, pero eso ocurre con todos los elementos que figuran en los códigos o con el 90%, el 90% de las cosas que aparecen en los códigos éticos ya quedan reflejados en otro tipo de normativas etc. Con lo cual, las razones que se nos han dado no son suficientes para negar los planteamientos que nosotras hemos hecho, que, además, los hemos hecho con intención de mejorar el borrador, por lo tanto, no entendemos por qué se han echado para atrás muchos de nuestros planteamientos. Sí, el respeto claro, el respeto lo tenemos que tener todos/as ...

Gazteleraaz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

nunca que sea censura o menoscabo de la crítica política. Y hemos intentado también tatuuar esa frase y no se nos ha aceptado, lo decimos claramente, cómo se ha utilizado el código ético para intentar censurar o menoscabar la crítica política de la oposición lo vamos a definir como un instrumento no válido, como un instrumento no válido es decir, no puede limitarse lo que debe ser la crítica política y la fiscalización que debemos hacer y yo, alguna vez, tendremos un tono agradable y otras veces no tanto, en el tono no agradable tiene que haber también respeto, pero que hay un tono de crítica política pues a veces tiene que existir, si lo consideramos oportuno los grupos de la oposición

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Orduan, ez naiz luzatuko gehiago, uste dugu gero, ba bueno, langileengan jartzen den elementu baten bat negoziatu behar zela langileen ordezkariekin. Adibidez uste dugu araututa dagoela atsedenaldiaren eta atsedenaldia antolatzea ez da langileen funtzioa, ez da langileen funtzioa, orduan, halako adierazpen bat egitea da langileen funtzioa ez dela errespetatzen. Hori funtzi horiek kudeaketa funtziak dituen edo ardura funtziak dituen pertsonena izan behar da eta langileak kolaboratu dezakete edo *aportatu* dezakete, baina betiere antolaketa bat egin nahi bada, eta ondo deritzot, e? antolatzea atsedenaldia. Nik uste dut beti langileen ordezkariekin egin behar dela. Eta hori, ez naiz

luzatuko gehiago. Gure bozka abstentzioa izango delako uste dugulako kode etiko bat egotea, nahiz eta egokiena ez izatea, pixka bat hobetzen duela gaur egun daukagun egoera, baina ezin dugu baietz bozkatu nahi eta gure asmoa hori zen, uste genuelako halako dokumentu bat aho batez onartu behar zela eta 21 zinegotziek baiezko bozka eman behar genuela, baina errealitatea da 21 zinegotzik bakarrik 11k emango dutela oniritzia, eta hori uste dugu hobetzeko kontua dela. Eta bada, besterik ez, mila esker.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Por lo tanto, no me voy a extender más, nos parece que hay algún elemento relativo a los/as trabajadoras que debería debatirse con los representantes de los/as trabajadores, por ejemplo, el tema del descanso eso ya está regulado la organización del descanso, pero eso no es una función de los/as trabajadoras ¿no? Decirlo bueno, pues es no respetar las funciones porque son funciones de personas con responsabilidad y el personal o los trabajadores podrán colaborar o podrán aportar, pero no tomar esas decisiones, si queremos hacer una planificación y me parece bien además ¿eh? querer clarificar ese tiempo de descanso, pero eso hay que hacerlo junto con los/as representantes de los/as trabajadoras, así que no voy a extenderme más, nos vamos a abstener, nos parece que el hecho de que haya un código ético, aunque no sea bueno, lo mejor, sí que mejora un poquito la situación que tenemos en estos momentos, pero no podemos votar a favor, nuestra intención era mejorarlo ¿eh? nos parecía que un documento así tendría que aprobarse por unanimidad y que los 21 concejales deberíamos votar que sí, pero la realidad es que no, de 21 personas pues sólo 11 van a votar a favor, y nos parece que eso implica que hay margen de mejora aquí. Es todo, gracias

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea

Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Eskerrik asko, Asier. Bueno, bozketen kontua, nik uste dut dokumentu bakoitza bere aldetik onartu behar dela, bozkatu behar dela, bai, edo bozkatu ahal dugula. Beraz, ez da egongo inongo arazorik. Bainan lehenengo eta behin bai eskertu nahiko nuke, behintzat, EH Bilduri eta Alderdi Popularrari, behintzat proposamenak aurkeztu izana, eta hori be eskertzeko dela. Esan be bai hau dokumentu bizia dela eta une oro aldatu ahal izango dela, PPkoak txarto ulertu zuen moduan, hau ez da onartzen, edo ez da moldatzen etorkizunean alkateak nahi duelako, baizik eta edonork aurkeztu ahal du inongo moziorik alkatearen menpean dagoen gauza bakarra da nortzuk egingo duten moldaketa horren jarraipena edo. Kasu honetan direla funtzionarioak, karrerazko funtzionarioak eta gainera, erdaraz esaten den moduan, *habilitadas nacionales*. Beraz, nik uste dut, zalantza gutxi egon ahal izango, egon beharko zirela, bai orain zein etorkizunean egon ahal den inongo aldaketa ez dena delakoa. Dena den, Luismi....

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Gracias, Asier. Bueno, yo creo que sí cada parte del documento se puede votar por separado, no habrá problemas, pero en primer lugar, sí que me gustaría agradecer a EH-Bildu y al Partido Popular, el que hayan hecho propuestas, el que hayan sugerido enmiendas me parece que eso es de agradecer, dicho esto, este es un documento vivo que puede cambiar constantemente, yo creo que el Partido Popular no lo ha entendido bien, esto no se va a aprobar porque así lo quiere el Alcalde no, cualquiera puede plantear mociones, lo único que queda bajo la supervisión del Alcalde es quiénes van a hacer el seguimiento de esos cambios, que son las personas funcionarias, funcionarios y funcionarias de carrera. Así que, yo creo que con esto se despejan todas las dudas, no debería haber dudas ni ahora ni en el futuro ¿eh? en caso de que haya cualquier tipo de cambio ...

Gazteleraaz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

Luismi, en serio, que digas lo que hayas dicho sin haber hecho ninguna aportación, ninguna aportación o sea, a mí eso sí que me duele porque puedo estar de acuerdo o no con muchas cosas de las que ha dicho Bildu, de hecho, le hemos contestado, hemos hablado con Jon lo mismo, los que han hecho aportaciones, pero claro que me vengas a decir, encima alguna de las frases, ahora no me acuerdo concretamente lo que has dicho, pero lo que me da pie sinceramente, que a lo que te has fijado es a las modificaciones que ha hecho EH-Bildu, qué ha propuesto EH-Bildu no al documento en sí. Pero bueno, lo que sí que me parece un poco grave y es, siempre hacéis la coletilla de, no queremos meternos con los técnicos, pero nos parece que claro, tendríamos que hacer... Es como si decimos que claro, cuando nos juzguen si nos tienen que juzgar por el contencioso administrativo o por el penal pues aparte de los jueces, tuvieran que estar también gente, partidos de la oposición o miembros de la oposición para controlar

que esos jueces claro, a ver, quién controla a esos jueces, pues aquí es un poquitín lo mismo, Jon, es un poquitín lo mismo

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Orduan, nik uste dut, benetan PPk lau baldintza edo lau aspektu hobetzeko ikusten zituen. Lehenengoa zen euskararen kontua, ez zenutela nahi Euskara Planaren harira, bada, gure langileak aritzea. Guk argi dugu horren kontra egongo garela, inork ez badigu behintzat kontrakorik esaten legalki, legalki horren kontra egongo garelako, uste dugulako, gure herritarrek ere merezi dutelako errespetua, bai zein euskaraz zein erdaraz azalpenak jaso ahal izateko.

Bigarren puntuau, bigarren puntuau zen txarto ulertua egon zena, atzo berbetan egon ginen telefonoz eta ez da nik esaten dudala noiz moldatu edo noiz ez moldatu hori. Hirugarren puntuau zen, komentatu duzueta eta EH Bilduk ere bai zuen, EH Bilduk zeukan bakarrik paragrafo bat, zuk bi paragrafo. Egia da hori moldatu ahal dugula, zeren dietaren kasuan dago ezarra, dieta ez kobratzearen kasuan, dago ezarra, berez hemendik diru bat jasotzen dugunontzako, bale? Hau da, gertatzen da berdina plenoan. Plenoan behintzat liberatuta gaudenok, bai EH Bildutik zein PSOE eta EAJtik liberatuta gaudenok ez ditugu kobratzen dietak, ez komisioetan, ez plenoetan, ez ezebez. Apurtxo bat nik uste dut igual zehaztu behar da. Egia da, arrazoia eduki ahal duzu, zehaztu ahal dela. Bainan gure, edo asmoa zen hori, hau da: Udaletxetik kobratzen duzun heinean, kanpotik be bai lan berdinagatik kobrau ez izatea. Hori zen gure, gure asmoa.

Arrazoia daukazue bigarren testu horretan, hau da, ni alkate moduan edo dagoen alkatea ez da inor onartzeko edo ez onartzeko oposizioko edozein taldek egin behar duen, egin behar dituzten adierazpenak eta. O sea, ni mucho menos. Eta hor ez gara sartuko, eta arrazoia dauka be bai EH Bilduk esaten duenean, bida bueno, zuen funtzio guztiak oinarrituta egon behar direla onartuta dugun mandatu planaren edo harira. Egia da, zuek daukazue zuen bidea, zuek ez duzue zertan jarraitu behar mandatu plana, eta zergatik agertzen den hori? Benetan, ez uste asmo txarrak egon denik, ni mucho menos. Dokumentu hau teknikariek egin dute, teknikariak lan izugarria saiatu dira egiten, bi txosten edukitzeko, kode etikoa langileentzako eta kode etikoa udal batzordeetan gaudenentzako, eta hartu dituztenak dira bida bueno, ikertu eta gero hainbat kode etiko, bida, txertatu egin dute batean dena. Ni benetan, ez naiz ohartu zera bietan, eta onartu badut edo ohartu banaiz dieten kasuan bezala, ni beti fijatu naiz kobratzen dugunontzako eta hala. Igual egia da denbora gehiagotan egin beharko dugu, badiot. Hau zabalik dago moldaketak egin ahal izateko, jarraitu ahal dugu berba egiten moldaketa eta zehaztasun gehiago edukitzeko. Bainan kode etiko hauen kasuan ez da inoiz ere ez kritika politikoa saihestearen nahia ez horrelakoak. Errespetuz gauzak esan ahal dira, eta errespetua da mahai gainean egon behar dena, baina horrek ez du esan nahi kritika politikoa edo salaketa politikoa ezin direnik egin, eta era batuetan gordinagoak edo suabeagoak egingo direnik. Beraz, ez dut uste kode etikoekin ezartzearen asmoa izan denik hemen egoten diren eztabaidak eta apurtxo bat moztea edo hegoak moztea, ezta? Batez ere, bidaudelako beste bide batzuk horretarako, bida aukera daukaguna eta ez dugulako inoiz egin hori ere ez. Eta egia da, nik uste dut, azalpen bat merezi duzueta, batez ere komunikazio arloan egin den eta egingo denaren harira, eta nik uste dut hurrengo komisioan, Eider ondo baderitzo komunikazio plan hori zer egin den eta zer egingo den azaldu ahal izango du edo txosten bat egin ahal izango du denok jakitun egoteko. Bainan benetan guretzat garrantzitsua dela, ez delako egon orain arte horrelako jarraipenik, zeren eta egon badago eta nik uste dut nahiko ondo funtzionatu izan duela, baizik eta, egia da, eta aipatu den bezala, Europako funtsak hartu edo jaso ahal izateko, baldintzetako bat da, eta horregatik da gaur onartzeko premia berezi hau, baina badiotsut, berriro ere, atea zabalik nahi dituzuen emendakinak edo lan taldeak sortzeko hau hobeto ahal izateko, eta espero dezagun etorkizun batean, 21ak ados egon ahal izatea.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuraren zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Por lo tanto, el PP ha mencionado cuatro aspectos donde se podrían mejorar; la cuestión del euskera ¿no? que no querían, pues al final del Plan de euskera no querían que nuestro personal incidiesen ahí, bueno, nosotros lo tenemos claro vamos a estar en contra. Si nadie se opone desde el punto de vista jurídico, nosotros y nosotras estaremos en contra porque nos parece que nuestra ciudadanía también se merece respeto para poder recibir formación tanto en euskera como en castellano.

El segundo punto de mejora era, bueno, pues ese malentendido, ayer hablamos por teléfono y no es que sea yo quien diga cuándo se van a cambiar estas cosas. El tercer punto, el que habéis comentado también, EH-Bildu tenía una enmienda, Eh-Bildu un párrafo, vosotros dos párrafos, eso lo podríamos modificar. En el caso de la dieta se ha fijado, en caso de no cobrar dieta que por defecto bueno, es para las personas que ya recibimos un dinero de aquí vamos a ver, ocurre lo mismo en el Pleno, nosotros, los que estamos liberados de EH-Bildu o del PSOE y del PNV, las personas liberadas no cobramos dietas ni en las Comisiones ni en los Plenos, quizás sí deberíamos especificar un poquito más, al menos esa era la intención esto es, si ya cobras del ayuntamiento pues de fuera no puedes

cobrar por el mismo trabajo, esa era la intención.

Pero tenéis razón en ese segundo texto vamos a ver, yo como Alcalde o la persona que ejerza de Alcalde no es nadie para aprobar o no las declaraciones que haga la oposición ni mucho menos, ahí no vamos a entrar. Y tiene razón EH-Bildu cuando dice que todas estas funciones tienen que estar basadas en el Plan de mandato bueno, claro, vosotros y vosotras hacéis vuestro camino y no tenéis por qué seguir ese Plan de mandato y por qué figura ahí? No ha sido con mala intención de verdad para nada, este documento lo han redactado las personas técnicas, han hecho un trabajo ingente para tener esos dos informes, códigos éticos para las personas trabajadoras y también para los que formamos este Pleno y bueno, han hecho un análisis de varios códigos éticos y han recogido en un único documento todo, realmente a mí me ha pasado desapercibido, yo no, pues en el caso de las dietas por ejemplo, sí que me he dado cuenta, para los que cobramos ya bueno, es cierto que quizás lo tengamos que hacer más adelante, es un documento orgánico, vivo, podemos seguir hablando para introducir cambios, para que tenga mayor precisión, pero en el caso de estos códigos éticos nunca, nunca es la intención menoscabar la crítica política para nada, las cosas con respeto se pueden decir y el respeto es lo que tiene que estar sobre la mesa, pero eso no implica que queramos menoscabar ni coartar las críticas ni las reivindicaciones políticas, a veces, se dan en un tono más crudo o menos crudo, pero no creo que el objetivo de los códigos éticos sea coartar los debates que aquí mantenemos, no se trataba de cortar las alas a nadie porque, además, hay otros cauces y sí yo creo que sí, os merecéis una explicación sobre todo, sobre lo que se va a hacer y se hace en cuanto a la comunicación, entonces si a Eider le parece bien, ese Plan de comunicación quizás deberíamos explicar qué es lo que se ha hecho y qué es lo que se va a hacer, creo que Eider nos lo podrá explicar o podrá hacer un informe para que lo conozcamos todos y todas, es muy importante, no porque no haya habido hasta ahora ningún seguimiento porque sí existe y creo además, que ha funcionado bastante bien, pero es verdad que para poder recibir los fondos europeos es una de las condiciones y por eso, esa necesidad de aprobarlo hoy. Insisto, está la puerta abierta para introducir las enmiendas que consideréis oportunas o para crear un grupo de trabajo para poder aprobarlo y esperemos que bueno, pues de 21 personas en un futuro las 21 puedan estar de acuerdo.

Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartzea

Intervención de D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde

Sí, un poco por alusiones. No por justificarnos, pero sí por explicar. Dices que no hemos hecho aportaciones, nosotros hemos hecho aportaciones donde corresponde que es en la Comisión y hemos dicho exactamente lo mismo que ahora, y hemos dicho cosas muy parecidas a los otros grupos de la oposición porque, lógicamente, el documento falla en algunos aspectos en los que toda la oposición estamos de acuerdo en cuanto a que se coarta o se pueden coartar ciertas libertades que deberíamos tener. Entonces, decir que nosotros no hemos hecho aportaciones cuando también se puede saber que la Comisión en la que es titular mi compañero Adolfo no estaba, estaba yo de sustituto y aún así, hicimos aportaciones, que no las hayamos hecho a modo de enmiendas, pero creo que están registradas en el acta y pasan a este Pleno como Dictamen de esa Comisión, y quedan registradas nuestras aportaciones y allí hicimos las mismas cuestiones y si no, están los compañero que estuvieron allí de tu propio partido para ratificarlo y entiendo que el acta también lo recogerá.

En cuanto a lo de meterse con los técnicos, luego te gusta hablar de demagogia que hacemos los demás, pero ya avisaba que se me iba a malinterpretar. Yo no dudo de los técnicos ni de su buen hacer, pero sí que tienen que ajustarse a temas técnicos y a temas objetivos como bien indica la cuestión. Pero es que la ética y los valores no son cuestiones técnicas ni objetivas, son cuestiones muy personales, lo que a ti te puede parecer bien a mí me puede parecer mal, entonces estamos en una disyuntiva en la que le estamos cargando a una persona técnica una decisión política realmente, y a nosotros eso no nos parece del todo correcto porque, como hemos dicho, cabe la posibilidad de que se señale a un cargo público por hacer equis o por decir A o B, entonces no lo vemos del todo acertado, sin que, por lo menos, no haya una voz o un control desde los grupos políticos a este comité de técnicos. Entonces, creo que lo hemos explicado bastante claro y en ningún momento hemos dudado de la profesionalidad de los técnicos, pero quiero saber qué ética puede aportar un arquitecto municipal porque él no está elegido por ser ético, está elegido por ser arquitecto, entonces y no estoy metiendo... estoy poniendo un ejemplo, no por decir nada del arquitecto que además, me cae muy bien y me llevo muy bien con él, y creo que es un tío que tiene valores, pero no le corresponde a él decidir cosas éticas o que hagamos los demás éticamente, es nuestro punto de vista y además, creo que ha quedado bastante claro.

Luego hay cuestiones que has comentado que no se especifican; lo de liberados, no liberados, quién cobra, quién no cobra, si vamos a la tele o no vamos a la tele, hombre, a mí me parece que eso no tiene que ¿por qué no podemos ir a la tele? ¿por qué no puede ir alguien a donde sea, no? No lo entiendo no sé por qué, a qué viene, ¿hay miedo de que podamos decir algo? No sé, es que hay cosas que no se comprenden, o como pasa con lo del Plan de mandato que se ha comentado aquí, si estamos en contra del Plan de mandato o de lo que se quiere hacer políticamente en los próximos años, no tenemos porqué aceptar y lo podemos decir en cualquier foro entiendo yo.

Entonces bueno, creo que nuestro voto es claro y las justificaciones son claras y que hemos hecho aportaciones de una manera o de otra también es claro.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera
Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Bai bakarrik hiru aipamen eta hiru comentario egitearren. (*Sí, me gustaría hacer tres comentarios y tres observaciones*). Bueno, creemos que uno de los elementos principales a combatir por estos códigos éticos, aunque, obviamente, intentan mojar a todo lo que es la institución es decir, desde los empleados/as públicas; desde los cargos electos, personal eventual, con el Plan antifraude, pero creemos que también tiene que quedar claro que los niveles de responsabilidad son diferentes, es decir, no tiene la misma responsabilidad, obviamente, un concejal de la oposición que el Alcalde, al fin y al cabo, es decir, la responsabilidad de gestión creo que es prioritaria a fiscalizar es decir, es muy importante porque al fin y al cabo el gobierno y la mayoría de decisiones se toman desde ahí desde el gobierno municipal y principalmente desde Alcaldía, por eso creemos que debe haber diferentes niveles de responsabilidad, o que existen diferentes niveles de responsabilidad y que los elementos conductuales es importante mejorarlos lo máximo posible, pero que lo más interesante es lo que esperan los ciudadanos, que es que los dineros que manejamos y que las decisiones que tomamos es decir, que se ajusten lo máximo posible al interés público y al interés general.

Consideramos que hay cosas mejorables, lo hemos criticado en varias ocasiones, Iban, creemos que lo hemos dicho por activa y por pasiva, que todavía hay decisiones arbitrarias y obviamente, coincido plenamente con Luismi y con Jon en lo de que la subjetividad es parte de la política y así debe seguir siendo o sea, hay decisiones políticas y hay que decidir y las decisiones pues no son siempre las mismas, hay intereses en conflicto, diferentes intereses en juego y eso hay que responder, obviamente, ponemos encima de la mesa que el interés general debe primar, aunque no consideremos que sea siempre así, pero creemos que hay elementos a subsanar y a mejorar y voy a plantear dos que creemos que hemos intentado mejorar en este texto y que no se nos han aceptado. Son lo que nosotros consideramos arbitrariedad y ha existido arbitrariedad o existe arbitrariedad y se plantea arbitrariedad también a la hora de nombrar, por ejemplo, a ciudadanos en este código ético, es decir, se plantea una Comisión, en esa Comisión se plantean introducir a dos ciudadanos, pero no se plantea ningún tipo de criterio, de norma, a qué va a seguir ese nombramiento, cómo va a ser objetivo, discrecional de Alcaldía. Pasa también o lo hemos asistido en otras ocasiones con el Consejo Ciudadano de Planificación urbanística, también hemos visto dónde los nombramientos de esa Comisión son competencia de Alcaldía pues que eso nos puede gustar más o menos, pero bueno, que no nos parece el gran problema eso, el gran problema es que son nombramientos que no responden a ningún criterio objetivo es decir, yo me lo guiso y yo me lo como. Luego se dieron una serie de criterios en el Pleno, bueno, hay estos criterios, pero luego se ha demostrado comprobándolos que no se respondían con la realidad, entonces creemos que es algo muy mejorable y que hemos intentado poner en el código ético obviamente, que las dos personas que se tendrían que nombrar de la ciudadanía para la Comisión respondieran a criterios objetivos y públicos y no se nos ha aceptado esa enmienda, consideramos que es una pena.

Y también consideramos que es muy mejorable la gestión de acceso al empleo público que tiene este ayuntamiento. Este ayuntamiento, últimamente, vemos cómo la ley plantea una excepcionalidad, una excepcionalidad a la hora de acudir a bolsas de otras instituciones y esa excepcionalidad se está convirtiendo un poquito en regla y es más, no solamente se está convirtiendo en regla, sino que no existe ningún tipo de normativa para decir cómo tenemos que acudir a esas bolsas ¿no? ¿qué posibilidad da esto? Así como una contratación de un empleo público tiene que haber una oposición, un listado y tú tienes una bolsa propia que la tienes que seguir, claro, la arbitrariedad existe cuando tú no tienes una norma que te diga, a qué bolsa tienes que acudir, entonces el Alcalde tiene la facilidad de ir o mirar las bolsas de los ayuntamientos y acudir a la que más le interese por equis motivos y casualidades, que algunas de las contrataciones que se han dado en los últimos tiempos pues creemos que responden a una arbitrariedad bastante, bastante potente, bastante potente. Hemos intentado mejorarlo también en el escrito, pues planteando que las contrataciones y el acceso al empleo debe ser objetivo, que todos los ciudadanos y todas las ciudadanas tienen que tener, se tienen que respetar los principios de acceso que son: la publicidad, el mérito y la capacidad de las personas y el acceso en igualdad de condiciones y creemos que con estas decisiones arbitrarias no se respeta eso, hemos intentado mejorarlo, pero no se nos ha aceptado y lo consideramos también, pues una pena. Y luego por contestar un poquito al Partido Popular y a la crítica que hace sobre el Plan de euskera y el planteamiento que hacen sobre, es que voy a leer un poquito lo que ponen: Los empleados públicos en su entorno de trabajo deberán tener la libertad de utilizar la lengua que ellos consideren, cuando ellos consideren. Yo soy empleado público también y tienes toda la razón del mundo, pero para poder yo expresarme en la lengua que quiera, el de al lado me tiene que entender y si quiero hablar en euskera el de al lado me tiene que entender, porque

no sólo tienen derechos los leioaztarras a recibir la atención que quieran en la lengua que quieran, los trabajadores públicos también tenemos derecho a utilizar la lengua que consideremos oportuna, y si algún compañero o compañera no conoce una de las lenguas pues tenemos bastante dificultades para poder utilizarla

**Euzko Abertzaleak Taldeko Ugaitz Zabala Intervención de D. Ugaitz Zabala Gómez,
Gómez jaunaren esku hartza del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Bai, laburrean. Sin más, nik uste dut Luismik aipatu duen mandatu planaz eta tertulietan parte hartzeaz eta uste dut alkateak lehen ondo baino hobeto erantzun duela, bada onartu egiten genuela... utziko didazu bukatzen, mesedez? Bai. Uste dut alkateak onartu duela hori testuan jasota dagoela eta akats bat dela, eta onartzen dugula arrazoia zeneukatela, eta beste gauza batzuen artean, horretarako gaude denok hemen. Testu bat partekatzen dugu, akatsak edo hobetzek gauzak ikusten baldin badira, planteatzen dira, jasotzen dira inolako problemarik gabe, sartzen dira eta puntu. Horren inguruan aldarrikapen politiko bat edo asmo ustel edo txar bat ikusi nahi izatea, bada bueno, norberaren eskuetan dago, baina desde luego alderdi honetatik onartu dugu akatsa, akatsa dela, eta normaltasun guztiarekin onartu dugu be bai zuzendu beharreko zerbaite dela.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera bilkuran zegoen interpreteak, honela: simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Sí, voy a ser breve. Luismi, ha mencionado el Plan de mandato, participar en tertulias etc. Yo creo que el Alcalde lo ha explicado y bien explicado además ¿eh? ¿Me dejas acabar? Vale. Bueno, yo creo, insisto, que el Alcalde bueno, pues sí ha reconocido que eso figura en el texto y que era un error y que teníais razón y además, entre otras cosas, estamos todos para eso: compartimos un texto aquí, si se detectan errores o hay cosas que se pueden mejorar se plantean, se recogen sin problemas, se cambian y ya está punto. Hacer una reivindicación política en ese sentido o además, querer ver una mala intención pues bueno, eso ya queda para vosotros, pero nosotros, desde aquí, hemos aceptado que ha sido un error y con total normalidad hemos aceptado también corregirlo

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

Y tampoco me gustaría que queda sobrevolando la idea de que, es verdad que la ética es algo subjetivo, pero que la ética debe estar subordinada al criterio político, cuando el criterio político también es algo subjetivo y ahora que está muy de moda la máquina del fango, sería muy peligroso que juicios éticos quedaran al albur de intereses políticos que cualquiera pueda tener en momentos puntuales, porque quedaríamos todos en una indefensión, yo creo, que palmaría si tuviéramos que estar ante cualquier acción de gobierno o de oposición al albur de lo que nos pueda interesar a cada uno de los grupos políticos, denunciar como poco ético o poco edificante

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez
Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko
hartza Abertzaleak.**

Eskerrik asko Ugaitz. En los textos que mandé ayer venía quitado expresamente lo de que no pudierais ir a las tertulias y demás, igual que lo de Plan de mandato, si no me equivoco, estaba en negro o sea, en rojo y además, tachado, igual que en verde estaba incorporado alguna de las frases que incluyó Bildu, eso fue el texto que a última hora ayer os envié, por lo que, me gustaría saber qué libertad se coarta porque entiendo que no se coarta ninguna libertad, entiendo que el Comité, además, de valoración de este código ético de las conductas que se puedan marcar dentro del código ético no va a estar analizando cada uno de los *speeches* que podamos estar dando aquí porque bastante tienen con tenernos que soportar ya en persona, como para tener que después analizarlos, lo cual, podemos tener todo el miedo del mundo, pero desde luego no está encaminado a eso, y es verdad, Asier

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Asier, arrazoia duzu, ez da berdina oposizio aldetik eduki ahal duzun erantzukizuna eta gobernu taldetik eduki ahal dugun erantzukizuna. Horregatik, zehazten diren hainbat eta hainbat gauza, seguramente zuek ezin izango duzue, ez duzue hor hanka sartzerik edukiko, berez ez duzuelako kontrataazioa sinatzen, ez duzuelako horrelako gauzak egiten. Beraz hor, kode etiko honen barruan, erantzukizun eta pisu askoz handiagoa dugu udal gobernuan gaudenok besteek baino. Hala eta guztiz, nik uste dut ere ez daukagula zergatik txarto egon behar dena batera egotea.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko Intervención que fue traducida de manera

bilkuran zegoen interpreteak, honela:

simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Tienes razón, Asier, no es lo mismo la responsabilidad que puedes tener desde la oposición o la que podemos tener nosotros desde este lado de la mesa, así que, por eso, muchas de esas cosas que se concretan abí pues vosotros probablemente no meteréis la pata abí porque por ejemplo, no firmáis la contratación o no hacéis ese tipo de cosas ¿no? Por lo tanto, claro, dentro de este código ético pues la responsabilidad no es la misma, tenemos mucha más los que estemos en el equipo de gobierno que el resto, aún así, me parece que tampoco sobre ¿no? que se recoja todo junto en ese código.

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

Y Luismi, desde luego, yo también te digo, yo no creo que haya sido elegido por mi ética y tú creo que tampoco te hayan elegido por tu ética, lo cual, poner en duda la ética de, en duda o no en duda bueno, del arquitecto en este caso, como ejemplo, como ejemplo y no la nuestra, sinceramente, creo que en cuestión de control y demás, seguramente han pasado bastante más controles los funcionarios del ayuntamiento que nosotros mismos que pasamos un control cada cuatro años, pero no que somos votados por nuestra conducta ética sólo ¿vale? Entonces, la conducta ética no es sólo se refiere a la moralidad, que la moralidad sí que podemos tener cada uno la nuestra y dependiendo de esa moralidad pues tú puedes suponer que es más ética una cosa que otra y yo lo contrario, pero hay unas conductas que son claras, que están marcadas, que están tipificadas y que se pueden verdaderamente valorar, que entiendo que son las que se están tratando en este código ético

Euskaraz jarraitu zuen:

Continúa en euskera:

Eta beste alde batetik, Asier, nik uste dut dagoela beste ulertze arazo bat. Igual gure errua da, e? Atzo be bai nik uste dut azalpenean azaldu nizula, baina igual txarto azaldu naiz eta igual hobeto idatzi ahalko zen.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Y por otro lado, Asier, creo que hay otro problema aquí o un malentendido ¿eh? quizás por culpa nuestra, yo creo que ayer ya te lo expliqué, pero no me expresé bien y quizás es verdad, podríamos redactar esto mejor

Gazteleraz jarraitu zuen:

Continúa en castellano:

Cuando dices lo de la ciudadanía, no se está proponiendo meter a dos ciudadanos aquí, lo que se dice es, como nota a la explicación de cuáles son los miembros de ese Comité se dice: se incluyen dos personas de ciudadanía que son, en este caso, el director del IDM y el responsable de Servicios Sociales ¿vale? Habida cuenta de las subvenciones, convenios, es un ámbito que tiene un peso relativo muy potente en el Plan antifraude ¿vale? Igual txarto dago azalduta, igual ez da ondo ulertzen (*Quizás no esté bien explicado ¿eh? quizás no se entienda bien*). Se explica el por qué habiendo tres áreas, por qué hay dos de ciudadanía, porque el peso de los convenios y de las subvenciones que se dan en esas áreas, en esa área en concreto pues es muy potente, entonces entendemos que ahí el control técnico de que eso se está haciendo bien tiene que ser mucho mayor

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartza Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Barkatu, e? Guk ulertu dugu, hori, ciudadanía aipatzen zenean, (*A ver, nosotros hemos entendido cuando se decía ciudadanía...*) que no era Comisión de Ciudadanía sino que era dos miembros de la ciudadanía así...

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartza Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Bai, ez, igual ez da ondo zehazten eta igual atzo azaldu nizunean ez nintzen ondo azaldu. Baino horregatik da. Beraz, (*Sí, bueno, pues quizás induce a error el texto ¿eh? quizás no esté bien explicado ni yo tampoco te lo expliqué bien ayer, pero es por eso*) No estamos coartando ni va a ser discrecional nada. Daude hor jarrita izenak nortzuk diren eta zeintzuk diren euren esparrua. Beste barik, eta ondo baderitzozue, suposatzen dut emendakinak ez dituzuela atzera botatzen (*Y ahí figuran los nombres además, de qué personas son y cuáles son sus ámbitos de actuación. Muy bien, pues sin más, si os parece bien, supongo que no retiráis las enmiendas.*)

Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartza

Intervención de **D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde**

Simplemente por puntualizar dos cosas. En cuanto a lo de elegidos por conducta ética, creo que los políticos, gran parte de nuestra elección se basa en eso, pero yo no iba por ahí y no en dudar de la conducta ética de los técnicos, sino que lo que he explicado es que ellos están encorsetados por la legalidad y por las cuestiones que has dicho tú que pueden ser más objetivas y la política muchas veces tiene que ir un paso más allá, porque la sociedad a veces va un paso más allá, y hay cosas que se van cambiando en política porque la sociedad va avanzando, entonces los técnicos no tienen esas herramientas y ha pasado muchas veces que dicen, es que esto es así porque lo marca la ley y mientras esté la ley así es así y entonces, nosotros como políticos sí que podemos cambiar esas cosas si la sociedad está cambiando, entonces es más por arriba que por abajo lo que yo quería defender. Y en cuanto al funcionario, claro, están elegidos por muchas cuestiones, pero creo que la conducta ética no es una de ellas y aparte, yo he trabajado como técnico, los técnicos tienen intereses como gremio entre comillas, y al final, eso también puede influir en decisiones que puedan tomar, entonces nadie escapa a su subjetividad, entonces bueno, que tener un cierto control desde la parte política a un Comité técnico que puede valorar o no valorar lo que podamos hacer de conductas los cargos públicos, que somos elegidos precisamente para representar a la ciudadanía, creo que es básico.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartza

Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Creo que vuelves a equivocarte en lo que es una conducta ética y lo que es un posicionamiento político. Nosotros estamos aquí para cambiar, claro que podemos cambiar normativas y demás, pero eso está reglamentado cómo se cambian y cómo se consiguen esas mayorías y demás, y la ciudadanía vota lo que vota y en base a eso, se pueden llevar unas políticas u otras o sea, eso es así, pero claro, que me digas es que, sinceramente, y no quiero hacer demagogia, pero que me digas que los técnicos de este ayuntamiento dependiendo de qué área o a qué representen pues pueden tener unos intereses, no sé qué intereses o sea, tienen unos códigos deontológicos que entiendo yo que están cumpliendo y yo, desde luego, mi máximo respeto y si supiera de alguno que no lo cumple, sería el primero en denunciarlo. Pero dejar aquí que los buenos somos los políticos y los técnicos pueden estar contaminados...pues si los técnicos pueden estar contaminados, los políticos ni te cuento, porque la mochila que llevamos cada uno de nuestro partido político no nos la quita nadie, entonces ahí sí que hay bastante más contaminación seguramente que la que pueden tener los técnicos. Entonces ¡ostras! hay cosas que creo que esto... Y sé que no lo dices en ese sentido, Luismi, pero te quiero decir, eso sale a la calle y parece que aquí, me da igual el arquitecto está dentro del Colegio de Arquitectos ahí negociando a ver qué se lleva, qué no se lleva o quién se lleva qué, o sea, creo que un poco de respeto por el trabajo que hacen.

Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartza

Intervención de **D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde**

Que no lo digo por ahí, lo digo en el sentido, en que como técnico también tienes intereses para ti, de tener una estabilidad laboral etc. etc. Y al final, eso influye en tu forma de actuar después.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartza

Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Eso todavía es más grave, lo que acabas de decir es todavía más grave. O sea, estás diciendo que claro, que alguien va a hacer lo que yo diga porque se supone que yo le voy a hacer fijo.

Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal

Intervención de **D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin**

Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-jaunaren esku hartza

Berdeak, Alianza Verde

En ningún momento he dicho yo eso.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Pues no sé. Sin más,

Euskaraz jarraitu zuen:

Ez dakit emendakinak kendu nahi baditzue edo mantenduko dituzue? Mantendu ezkero, lehenengo bozkatzen dira emendakinak. Zeuenak kentzen ditugu. Bildu? Mantendu nahi dituzue? Bale, ba orduan, bozkatu behar dira zuon emendakinak eta gero geureak. Beraz, eskatu duzuenez banan banan joatea dokumentu bakoitzean.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuraren zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

¿No sé si queréis retirar las enmiendas o las vais a mantener? En caso de mantenerlas; primero, votamos las enmiendas, así es, ¿las retiráis?, ¿Bildu? Las queréis mantener, vale, pues entonces hay que votar primero vuestras enmiendas y después las nuestras. Así que, pasamos a la votación, como habeis pedido que vayamos punto por punto y que votemos cada documento por separado, pues adelante

**Eider Sarria Gutiérrez andrea, La Vicesecretaria, Eider Sarria Gutiérrez:
Idazkariordea:**

Entonces, lo que haríamos es en primer lugar, en atención a lo que acaba de explicar la Alcaldía, votar las enmiendas presentadas por EH-Bildu, distinguidas en Plan antifraudes, códigos éticos de cargos electos y códigos éticos de personas empleadas públicas. O sea, Plan antifraude, electos y personas empleadas públicas.

Antolaketako Informazio Batzordearen irizpena Visto el dictamen de la Comisión informativa de aztertu dute.

<u>DESCRIPCIÓN</u>	<u>CSV</u>
Dictamen CIO sistema integridad institucional	15247000275445412142

Leioako Partido Popularrak ekainaren 26an aurkeztutako zuzenketa partziala ikusi da, 9772 zenbakiko sarrera-erregistroarekin, bozketa hasi aurretik kendu dena.

Vista la enmienda parcial presentada por el Partido Popular de Leioa con fecha 26 de junio y registro de entrada núm.9772, retirada con carácter previo al inicio de la votación.

<u>DESCRIPCIÓN</u>	<u>CSV</u>
Partido Popular de Leioa-Medidas antifraude, código ético y conducta cargos públicos, personas empleadas públicas y sus OO.AA	15251231623461276452

EH Bilduk ekainaren 25ean aurkeztutako zuzenketa partzialak ikusita, 9687 zenbakiko sarrera erregistroa.

Vistas las enmiendas parciales presentadas por EH Bildu con fecha 25 de junio, registro de entrada

núm.9687.

Euzko Abertzaleak eta Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos taldeek aurkeztutako zuzenketa partzialak, bertaratutakoezin partekatuak, ikusi dira.

Ondorioz, Udal honen Araudi Organiko eta Herritarren Partaidetzarako Araudiak (BAO, 13.09.23) 47. artikuluan xedatutakoari jarraituz, zuzenketa partzialak bozkatzen dira lehenik, eta, ondoren, Integritate Instituzionaleko Sistemaren proposamena, egokitzat jotzen diren zuzenketak barne.

EH Bilduk aurkeztutako lehen zuzenketa: Iruzuraren aukako Leioako Plana

Vistas las enmiendas parciales presentadas por Euzko Abertzaleak y Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos, compartidas con los presentes.

En consecuencia, en atención a lo dispuesto en el artículo 47 del Reglamento Orgánico y de Participación Ciudadana (ROM) de este Ayuntamiento (BOB del 23.9.13), se procede a votar en primer lugar las enmiendas parciales y posteriormente la propuesta de Sistema de Integridad Institucional incluidas las enmiendas que se estimen.

Primera enmienda presentada por EH Bildu: Plan Antifraude Leioa

<u>DESCRIPCIÓN</u>	<u>CSV</u>
EH Bilduren zuzenketak- Plan Antifraude Leioa	15251232610635333613

Zuzenketa irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, kontrato hamalau botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek eta Partido Popular de Leioa taldearen hiru zinegotziek emandakoak eta aldeko zazpi botorekin, EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotziek, eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotziek emandakoak, **aurkeztutako zuzenketa atzera botatzea erabaki zuen.**

EH Bilduk aurkeztutako bigarren zuzenketa: Hautetsien kode etikoa eta jokabidea

Leída la enmienda y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con catorce votos en contra emitidos por los ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, por los tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y por los tres Concejales del Partido Popular de Leioa y siete votos a favor emitidos por los cinco Concejales de EH-Bildu Leioa, y los dos concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde, **acordó rechazar la enmienda presentada.**

Segunda enmienda presentada por EH Bildu: Código ético y conducta de los cargos electos

<u>DESCRIPCIÓN</u>	<u>CSV</u>
EH Bilduren zuzenketak-Código ético y conducta cargos públicos	15251232174066426020

Zuzenketa irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, kontrato hamalau botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek eta Partido Popular de Leioa taldearen hiru zinegotziek emandakoak eta aldeko zazpi botorekin, EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotziek, eta Elkarrekin Leioa Podemos,

Leída la enmienda y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con catorce votos en contra emitidos por los ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, por los tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y por los tres Concejales del Partido Popular de Leioa y siete votos a favor emitidos por los cinco Concejales de EH-Bildu

Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotziek emandakoak,, **aurkeztutako zuzenketa atzera botatzea erabaki zuen.**

Leioa, y los dos concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde, **acordó rechazar la enmienda presentada.**

EH Bilduk aurkeztutako hirugarren zuzenketa: Langile publikoen eta horien Erakunde Autonomoien kode etikoa eta jokabidea

Tercera enmienda presentada por EH Bildu: Código ético y conducta de personas empleadas públicas y sus Organismos Autónomos

<u>DESCRIPCIÓN</u>	<u>CSV</u>
EH Bilduren zuzenketak- Código ético y conducta de personas empleadas públicas y sus OO.AA	15251232157210403420

Zuzenketa irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, kontrato hamalau botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek eta Partido Popular de Leioa taldearen hiru zinegotziek emandakoak eta aldeko zazpi botorekin , EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotziek, eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotziek emandakoak,, **aurkeztutako zuzenketa atzera botatzea erabaki zuen.**

Leída la enmienda y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con catorce votos en contra emitidos por los ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, por los tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y por los tres Concejales del Partido Popular de Leioa y siete votos a favor emitidos por los cinco Concejales de EH-Bildu Leioa, y los dos concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde **acordó rechazar la enmienda presentada.**

Euzko Abertzaleak eta Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos taldeek aurkeztutako laugarren zuzenketa: Hautetsien kode etikoa eta jokabidea

Cuarta enmienda presentada por Euzko Abertzaleak y Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos: Código ético y conducta de los cargos electos

<u>DESCRIPCIÓN</u>	<u>CSV</u>
Enmiendas Equipo de Gobierno. Código Ético Cargos públicos.pdf	15251213357753702525

Zuzenketa irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamaika botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek eta Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek emandakoak, aurkako hiru botorekin Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotzienak eta zazpi abstencio EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotzienak eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotzienak , **ERABAKI DU aurkeztutako zuzenketa onartzea. :**

Leída la enmienda y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con once votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak y por las/os tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, tres votos en contra emitidos por los tres Concejales del Partido Popular de Leioa y habiéndose registrado siete abstenciones de los cinco Concejales de Eh-Bildu Leioa y de los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde, **ACUERDA aprobar la enmienda presentada.**

Euzko Abertzaleak eta Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos taldeek aurkeztutako bosgarren zuzenketa::

Quinta enmienda presentada por Euzko Abertzaleak y Euskal Sozialistak-Socialistas Vascos:: Código

Enplegatu publikoen eta horien erakunde autonomoen kode etikoa eta jokabidea.

ético y conducta de personas empleadas públicas y sus Organismos Autónomos.

DESCRIPCIÓN	CSV
Enmiendas Equipo de Gobierno_Código Ético Personas Empleadas.pdf	15251213264571167215

Zuzenketa irakurri eta bozkatu ondoren, Udalatzak, aldeko hamaika botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek eta Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek emandakoak, aurkako bost botorekin Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotzienak eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotzienak eta bost abstencio EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotzienak, **ERABAKI DU aurkeztutako zuzenketa onartzea.**:

Leída la enmienda y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con once votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak y por las/os tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, cinco votos en contra emitidos por los tres Concejales del Partido Popular de Leioa y de los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde y habiéndose registrado cinco abstenciones de los cinco Concejales de EH-Bildu Leioa, **ACUERDA aprobar la enmienda presentada.**

Aurreko kontuan hartuta, proposamena irakurri eta eztabaida egin ondoren, bozketa egin da. Integritate Institucional Sistema, osoko bilkura honetan aldeko bota eman duten Gobernu Taldeak aurkeztutako zuzenketa partzialak barne:

Teniendo en cuenta lo anterior, leída la propuesta y realizado el debate, se somete a votación el Sistema de Integridad Institucional, incluidas las enmiendas parciales presentadas por el Equipo de Gobierno votadas a favor en la presente sesión plenaria:

Udalatzak, aldeko hamalau botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek, Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek emandakoak, eta Partido Popular de Leioa hiru zinegotziek emandakoak, aurkako bi botorekin Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotzienak eta bost abstencio EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotzienak, **ERABAKI DU:**

El Ayuntamiento Pleno con catorce votos a favor emitidos por las/os ocho Concejales de Euzko Abertzaleak, por las/os tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak y por las/os tres Concejales del Partido Popular de Leioa, dos votos en contra emitidos por los dos Concejales Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde y habiéndose registrado cinco abstenciones de las/os cinco Concejales de EH-Bildu Leioa, **ACUERDA:**

LEHENENGOA.- Erakundeen arteko Osotasun Sistema onestea, gutxi gorabeherako klausula partzialekin. Hona hemen horren laburpena:

PRIMERO.- Aprobar el Sistema de Integridad Institucional con las enmiendas parciales estimadas, cuyo resumen es el siguiente:

Leioako Udalak arauz ezarritako zenbait printzipio errespetatu behar ditu bere jardunean. Printzipio horien artean nabarmenzekoak dira, Administrazio Publikoen Araubide Juridikoaren 40/2015 Legean Konstituzioaren aginduz jasotakoez gain, gardentasuna, etika publikoaren garapena eta gobernu onaren printzipioetara egokitzea. Printzipio

El Ayuntamiento de Leioa, debe respetar en su actuación una serie de principios marcados normativamente, entre los que destacan, además de los recogidos en la Ley 40/2015, de Régimen Jurídico de las Administraciones Pùblicas por mandato constitucional, los de transparencia, desarrollo de la ética pública y adecuación a los principios de buen

horien arabera garatu behar dira udalerrien zuzendaritza politikoa eta gobernu-ekintza, Euskadiko Toki Erakundeei buruzko 2/2016 Legeak adierazten duenaren arabera.

Leioako Udalak, erakunde publikoen efikazia eta efizientzia eta erakundeak berrizteko eta hobetzeko etengabeko prozesuan murgilduta, Leioa Hurbil proiektuaren barruko udal-izapideak eta -kudeaketak simplifikatzeko eta optimizatzeko prozesu bat abiarazi zuen jada 2015 urtean.

Esparru horretan, kudeaketa onaren arloko honako ekintza hauek garatu ziren, bestek beste: Leioako Udalaren Proceduren Gida onartzea, gaur egun Egoitza Elektronikoan argitaratuta dagoena eta etengabe eguneratzen dena; administrazio elektronikoa eta Herritarrentzako Arreta Integralako Zerbitzua abian jartzea, gaur egun Gobernu Irenkiaren barruan dagoen Gardentasunaren Ataria; herritarrek parte hartzeko eta komunitate-garapenerako estrategiak; erakundearen antolamendua berregituratzea; plangintza eta estrategia kudeaketa-txostenen, egutegi instituzionalaren eta agenda partekatuen bidez; simplifikazio burokratikoa eta proaktibitatea: elkarreragingarritasuna, erregistroen interkonexioa, prozeduren estandarizazioa, kontuak ematea eta abar. Gainera, gaur egun, udala zerbitzu-kartak egiteko proiektu batean sartuta dago, bere jarduera kalitate-estandar altu batekin egiteko – Alkatetzaren 6/2024 Jarraibidea, 2024ko otsailaren 27ko 2024/740 Ebazpenaren bidez onartua (2024/1434P expedientea).

Leioako Udalak, bere ibilbidetik ondorioztatzen denez, konpromiso handia du herritarrentzako zerbitzuarekin, zerbitzu publikoen kalitatearekin, zintzotasun- eta gardentasun-estandar altuak izatearekin, aurrekontu-egonkortasunarekin eta finantza-iraunkortasunarekin, XXI. mendeko administrazio bati ekiteko. Horretarako, ezinbestekoa da Suspertzeta eta Erresilientzia Mekanismotik (SEM) erorritako funtsez eskauntzen dituzten aukerak optimizatzea, eta, hori betetzeko, barneko funtsak bideratu ahal izatea, Suspertzeta, Transformazio eta Erresilientzia Plana (STEP) gauzatzeak eskauntzen dituen finantzaketa-lerroen bitartez.

Funts horiek kanalizatzeak Leioako Udalak erantzun onena eman nahi die NBEk ezarritako ibilbide-orriak dituen erronkei, 2030 Agendaren eta Garapen Jasangarrirako Helburuen bidez. Erronka horiek lotuta daude, bestek beste, STEParekin, klima-

gobierno, de acuerdo a los que debe desarrollarse la dirección política y acción de gobierno de los municipios, conforme indica la Ley 2/2016, de Instituciones Locales de Euskadi.

El Ayuntamiento de Leioa, implicado en el proceso continuo de modernización y mejora de la eficacia y eficiencia de las Instituciones Públicas puso en marcha ya en el año 2015 un proceso de simplificación y optimización de los trámites y gestiones municipales que se enmarcan en el Proyecto Leioa Hurbil.

En dicho marco, se fueron desarrollando una serie de acciones en materia de buena gestión, como la aprobación de la Guía de Procedimientos del Ayuntamiento de Leioa, hoy publicados en Sede Electrónica y que es objeto de constante actualización, la puesta en marcha de la administración electrónica y el Servicio de Atención Ciudadana Integral, Portal de Transparencia hoy comprendido en el de Gobierno Abierto; Estrategias de participación ciudadana y de desarrollo comunitario; Reestructuración organizativa de la entidad; Planificación y Estrategia a través de Informes de Gestión, Calendario Institucional, Agendas compartidas; Simplificación burocrática y proactividad: Interoperabilidad, interconexión de registros, estandarización de procedimientos, Rendición de Cuentas etc y actualmente se encuentra inmerso en un proyecto de elaboración de las Cartas de Servicio con el fin de desempeñar su actividad con un elevado estándar de calidad – Instrucción de Alcaldía nº 6/2024 aprobada mediante Resolución nº 2024/740 de 27 de febrero de 2024 (Expediente 2024/1434P).

El Ayuntamiento de Leioa, tal y como se desprende de su trayectoria, tiene un elevado compromiso con el servicio a la ciudadanía, la calidad de los servicios públicos, elevados estándares de integridad y la transparencia, así como la estabilidad presupuestaria y la sostenibilidad financiera para abordar una administración del S.XXI a cuyo fin resulta necesario optimizar las oportunidades que ofrecen los Fondos derivados del Mecanismo de Recuperación y Resiliencia (MRR) y, a efectos, internos poder canalizarlos a través de las distintas líneas de financiación que ofrece la ejecución del Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia (PRTR).

La canalización de dichos fondos permitirá al Ayuntamiento de Leioa dar la mejor respuesta a los desafíos que presenta la hoja de ruta fijada por la ONU a través de la Agenda 2030 y los Objetivos del Desarrollo Sostenible, conectados con el PRTR,

transizionarekin, mugikortasun jasangarriarekin, eraldaketa digitalarekin, pertsonen zaintzarekin, hazkunde ekonomikoarekin. Estrategia giltzarria da udalaz gaindiko finantzaketa-erroak bilatzeko eta lortzeko, 2023-2027 agintaldiko planean jasotako proiektuak gauzatzeko: https://leioazabalik.leioa.net/udal_plan_estrategikoa. Gobernu Taldearen ibilbide-orria, lau urterako udal-lehentasunen, -helburuen eta -jardueren oinarriak ezartzen dituena, hiru eremu handitan banatuta dago: Leioa Irekia, Leioan Bizi eta Leioa Zaintzen Zaitu, 15 Erronka eta 70 Ekintza.

Orain arte egindako gogoeta- eta gauzatze-prozesu horren guztiaren ondorioz (Leioa Hurbil), eta inplementatuz joan den plangintza ikusita, batzuetan lege-agindua haratago (besteak beste, Dirulaguntzen Plan Estrategikoa, Urteko Araugintza Plana, Barne Kontrolerako Urteko Plana, Egutegi Institucionala, Kudeaketa Txostenak edota erakundearren ekintza estrategikoa bultzatzen eta koordinatzen duen talde eragile tekniko-politikoa), eta adierazitako definizioa erreferentziatzat hartuta, Leioako Udalak urrats bat gehiago egin behar du osotasun publikoaren arloan, abiapuntua eta diseinua formalki onartuz.

Eta bikaintasunaren aldeko bokazio horretatik, Udal honek onartzen du kudeaketa publikoan osotasunak duen garrantzia, eta iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazkak prebenitzeko, antzemateko, zuzentzeko eta jazartzeko mekanismoak indartzeko beharra. Hori dela eta, Alkatetzaren 2/24 Instrukzioaren bidez, zeina 24-02-08ko 509/24 Ebazpenaren bidez onartu baitzen, Idazkaritzaren arloaren ardura da integritate publikoko estrategia bat diseinatzea eta koordinatzea, sendoa eta zeharkakoa, Udal berarentzat, bai eta Euskararen Erakundearentzat eta Soinu Atadiarentzat ere, erakundearen osotasuna sustatzeko zeregin aktiboa bere gain hartzeko.

Aurreko plangintza garatzeko, Antolaketako Informazio Batzordearen irizpenerako aurkeztu dira, ondoren Osoko Bilkurari helarazteko, honako elementu hauek:

- 1- Adierazpen institucionala
- 2- Leioako Udalaren Iruzurraren aurkako Neurrien Plana:
 - I. eranskina - Arrisku-matrizearen azalpen-txostena.
 - II. eranskina - Adierazpen Institucionala.
 - III. Eranskina: Estatuko laguntzen erregimenaren Konpultsagarritasun Testa eta

transición climática, movilidad sostenible, transformación digital, cuidado de las personas, crecimiento económico, como algunos de los retos actuales del municipalismo. Resulta una estrategia clave en la búsqueda y consecución de líneas de financiación supramunicipal para la ejecución de los proyectos contenidos en el Plan de Mandato 2023-2027 <https://leioazabalik.leioa.net/plan-estrategico-municipal>. Una hoja de ruta del Equipo de Gobierno, que sienta las bases de las prioridades, objetivos y actuaciones municipales para cuatro años dividido en tres grandes ámbitos - Leioa Abierta, Vivir Leioa y Leioa Te Cuida-, 15 Retos y 70 Acciones.

Fruto del desarrollo de todo este proceso de reflexión y ejecución (Leioa Hurbil) llevado hasta la fecha y a la vista de la planificación que se ha ido implementando, en ocasiones, más allá del mandato legal (entre otros, el Plan Estratégico de Subvenciones, el Plan Anual Normativo, Plan Anual de Control Interno, el Calendario Institucional, los Informes de Gestión o el grupo motor técnico-político que impulsa y coordina la acción estratégica de la entidad), y teniendo como referencia la definición indicada, el Ayuntamiento de Leioa debe dar un paso más allá en materia de Integridad Pública, aprobando formalmente su puesta en marcha y diseño.

Y es desde esta vocación por la excelencia, desde la que este Ayuntamiento reconoce la importancia de la integridad en la gestión pública, y la necesidad de fortalecer los mecanismos de prevención, detección, corrección y persecución del fraude, la corrupción y los conflictos de interés. Es por ello que, a través de la Instrucción de Alcaldía N°2/24 aprobada mediante Resolución n°509/24 de 08/02/24, el área de Secretaría tiene encomendado el diseño y coordinación de una estrategia de integridad pública, sólida y transversal para el mismo Ayuntamiento, así como para Euskararen Erakundea y Soinu Atadia, con el fin de asumir un papel activo en el fomento de la integridad de la institución.

En desarrollo de la planificación anterior, se somete a dictamen de la Comisión Informativa de Organización para su posterior elevación a Pleno, los siguientes elementos:

- 1- Declaración institucional
- 2- Plan de Medidas Antifraude del Ayuntamiento de Leioa:
 - Anexo I - Informe explicativo de la matriz de riesgos.
 - Anexo II - Declaración Institucional.
 - Anexo III: Test de Comptibilidad régimen de ayudas de estado y evitar doble financiación.

- finantzaketa bikoitza saihestea.
- IV. eranskina: interes-gatazken testa, iruzurraren prebentzioa eta ustelkeria.
- V. eranskina: Interes-gatazkarik ez dagoela adierazteko eredua – HFP/1030/2021 Agindua
- VI. eranskina: intersetzen gatazkarik ez dagoela adierazteko eredua (DACI) – HFP/55/2023 Agindua
- VII. eranskina: Bandera Gorrien Katalogoa.

- 3- Leioako Udaleko enplegatu publikoen etika- eta jokabide-kodea.
- 4- Leioako Udaleko kargu publikoen etika- eta jokabide-kodea.
- 3- Código ético y de conducta de las personas empleadas públicas del Ayuntamiento de Leioa.
- 4- Código ético y de Conducta de los Cargos Publicos del Ayuntamiento de Leioa.

Aipatutako agiri horiek guztiak Leioako Udalaren mendeko erakunde autonomoei aplikatuko zaizkie, erakunde horiek atxiki ondoren.

Gai horrekin zuzenean lotuta daude bai iruzurra, ustelkeria eta interes-gatazka prebenitu eta zuzentzearen arloko Erkidegoko eskakizunak betetzeko beharraren ondoriozko araudia (Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Plana), bai Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2019ko urriaren 29ko 2019/1937 (EB) Zuzentaraua – Whistleblowing Zuzentaraua –.

Zehazki, otsailaren 20ko 2/2023 Legeaz ari gara, zeinak arau-urratzeei eta ustelkeriaren aurkako borrokari buruzko informazioa ematen duten pertsonen babesa arautzen baitu –*whistleblower legea*– (EAO, 44. zk., 2023ko otsailaren 21eko). Lege hori idaztearen helburua izan da 2. artikuluan aipatutako ekintza edo ez-egiteren baten berri ematen duten pertsona fisikoek jasan ditzaketen errepresalien aurrean babes egokia ematea. Era berean, honako hauek legearen berezko misio direla adierazten du: erakundeen osotasun-azpiegiturak indartzea eta informazioaren edo komunikazioaren kultura sustatzea, interes publikoaren aurkako mehatxuak prebenitzeko eta detektatzeko mekanismo gisa.

Horren ondorioz, toki-erakundeek, besteak beste, Informaziorako Barne Sistema bat abian jartzeko betebeharra dute, erantzulea edo informazioak kudeatzeko prozedura identifikatuta, eta hori bete da, besteak beste, 2024ko apirilaren 2ko Alkatetzaren 2024/1199 Ebazpenaren bidezko Instrukzioa onartuz. Horren berri eman zaio erakunde osoari, eta prozesu horretan parte hartu behar du une oro.

- Anexo IV: Test de conflicto de interés, prevención del fraude y corrupción.
- Anexo V: Modelo de declaración de ausencia de conflicto de intereses (Daci) – Orden HFP/1030/2021
- Anexo VI: Modelo de declaración de ausencia de conflicto de intereses (Daci) – Orden HFP/55/2023
- Anexo VII: Catálogo de Banderas Rojas.

- 3- Código ético y de conducta de las personas empleadas públicas del Ayuntamiento de Leioa.
- 4- Código ético y de Conducta de los Cargos Publicos del Ayuntamiento de Leioa.

Todos los documentos anteriormente citados resultarán de aplicación a los Organismos Autónomos dependientes del Ayuntamiento de Leioa, previa adhesión de éstos.

Directamente relacionada con esta cuestión están tanto la normativa derivada de la necesidad de dar cumplimiento a las exigencias comunitarias en materia de prevención y corrección del fraude, la corrupción y el conflicto de intereses (Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia), como la Directiva (UE) 2019/1937 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 29 de octubre de 2019 – Directiva Whistleblowing-.

En concreto, nos estamos refiriendo a la Ley 2/2023, de 20 de febrero, reguladora de la protección de las personas que informen sobre infracciones normativas y de lucha contra la corrupción -Ley whistleblower-. (BOE nº44 de 21 de febrero de 2023)-, dictada con la finalidad de otorgar la protección adecuada frente a las represalias que puedan sufrir personas físicas que informen sobre alguna de las acciones u omisiones a que se refiere su artículo 2. Asimismo, también expresa como misión propia de la ley, el fortalecimiento de las infraestructura de integridad de las organizaciones y el fomento de la cultura de la información o comunicación como mecanismos para prevenir y detectar amenazas al interés público.

De ella se derivan para las Entidades Locales, sujetos obligados en virtud de los dispuesto entre otras, el mandato de poner en marcha un Sistema Interno de Información, con identificación de su responsable o del procedimiento para la gestión de informaciones, entre otros a lo cual se ha dado cumplimiento a través de la aprobación de la correspondiente Instrucción vía Resolución de alcaldía nº2024/1199 de 02 de abril de 2024, lo cual se ha puesto en conocimiento de toda la

Era berean, Barne Informazioko Sistemarako atxikipenak gauzatu dira bi erakunde autonomoentzat.

organización, que debe ser partípe en todo momento de este proceso. Asimismo se han materializado las posteriores adhesiones al Sistema de Información Interna para los dos organismos autónomos.

Erlazionatutako informazio guztia ikusgai eta eskuragarri dago erakunde guztientzat, baita herritar guztientzat ere, esteka honetan:

<https://leioazabalik.leioa.net/eu/sistema-de-integridad-institucional>

Toda la información relacionada y las actuaciones previas están visible y accesible para toda la organización, así como para el conjunto de la ciudadanía en el siguiente enlace:

<https://leioazabalik.leioa.net/sistema-de-integridad-institucional>

BIGARRENA.- Leioako Udalaren eta bere erakunde autonomoen, erakunde horiek bat egin ondoren, Osotasun Instituzionaleko Sistemaren zati izango diren zerrendatzen diren elementuak onartzea:

1- Adierazpen instituzionala (CSV: [15250327606770620153](#))

2- Leioako Udalaren Iruzurraren aurkako Neurrien Plana eta bere eranskinak (CSV: [15250327375267766370](#)):

- I. eranskina - Arrisku-matrizearren azalpen- txostena.
- II. eranskina - Adierazpen Instituzionala.
- III. Eranskina: Estatuko laguntzen erregimenaren Konpultsagarritasun Testa eta finantzaketa bikoitza saihestea.
- IV. eranskina: interes-gatazken testa, iruzurraren prebentzia eta ustelkeria.
- V. eranskina: Interes-gatazkari ez dagoela adierazteko eredu – HFP/1030/2021 Agindua
- VI. eranskina: intsesen gatazkari ez dagoela adierazteko eredu (DACI) – HFP/55/2023 Agindua
- VII. eranskina: Bandera Gorrien Katalogoa.

3- Leioako Udaleko enplegatu publikoen etika- eta jokabide-kodea (CSV: [15250326472531006442](#)).

4- Leioako Udaleko kargu publikoen etika- eta jokabide-kodea (CSV: [15250327075131320647](#)).

HIRUGARRENA.- Soinu Atadia eta Euskararen

SEGUNDO.- Aprobar los elementos que a continuación se relacionan y que formarán parte del Sistema de Integridad Institucional del Ayuntamiento de Leioa y sus Organismos Autónomos, previa adhesión de éstos:

1- Declaración institucional (CSV: [15250327606770620153](#))

2- Plan de Medidas Antifraude del Ayuntamiento de Leioa y sus anexos (CSV: [15251213450700753620](#)):

- Anexo I - Informe explicativo de la matriz de riesgos.
- Anexo II - Declaración Institucional.
- Anexo III: Test de Comptibilidad régimen de ayudas de estado y evitar doble financiación.
- Anexo IV: Test de conflicto de interés, prevención del fraude y corrupción.
- Anexo V: Modelo de declaración de ausencia de conflicto de intereses (Daci) – Orden HFP/1030/2021
- Anexo VI: Modelo de declaración de ausencia de conflicto de intereses (Daci) – Orden HFP/55/2023
- Anexo VII: Catálogo de Banderas Rojas.

3- Código ético y de conducta de las personas empleadas públicas del Ayuntamiento de Leioa (CSV: [15251214414174506317](#))

4- Código ético y de Conducta de los Cargos Públicos del Ayuntamiento de Leioa (CSV: [15251213363305131235](#))

TERCERO.- Proponer la adhesión de los

Erakundea erakunde autonomoen atxikimendua proposatzea

LAUGARRENA.- Akordio hau Egoitza Elektronikoaren iragrki- taulan eta leioako Udalaren Gardentasunaren eta Gobernu Irekiaren Atarin #LeioaZabalik argitaratzea.

organismos autónomos Soinu Atadia y Euskararen Erakundea.

CUARTO.- Publicar el presente acuerdo en el Tablón de Anuncios de la Sede Electrónica y en el Portal de Transparencia y Gobierno Abierto del Ayuntamiento de Leioa #LeioaZabalik.

3.

Hiri-garraioko zerbitzu-kontratuari (kontratu amaitua) buruzko faktura onartzea, eta Alkatetzaren esku uztea.

Aprobación de factura relativa al contrato de servicio de transporte urbano (Contrato vencido) y delegación en Alcaldía.

Urbanismo.

Número: 2024/1349S.

Aztergaien zerrrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde Udal Taldeko Luis Miguel Lapeña Moreno jaunaren esku hartza

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

Intervención de D. Luis Miguel Lapeña Moreno del Grupo Municipal Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde

Sí, bueno, aquí explicaremos este punto y el siguiente porque son parecidos. Vamos a votar en contra como otras ocasiones, no para que no se pague la factura por los servicios prestados, sino como toque de atención, ya que son licitaciones que han caducado, en algunos casos el contrato era de diez años, con lo cual, la caducidad se venía sabiendo desde hace mucho tiempo y, por tanto, el trabajo de la nueva licitación debería estar realizado a nuestro juicio. Y a la pregunta en Comisión sobre el estado de esa licitación, pues se nos responde que se está trabajando en ello, pero de una manera muy indeterminada, entonces en cuyo caso, nosotros si fuera cuestión de un mes o supiéramos que la licitación está ya saliendo pues por un mes de reparo a una factura podríamos aceptarla, pero en el caso de la indeterminación no podemos, sobre todo, también porque se cede a Alcaldía la firma de estas facturas a partir de ahora y desde nuestro punto de vista pues vuelven a escapar un poco del Pleno o de la supervisión del Pleno cada factura que se paga cada mes, en el caso de Lejoanbusa es de cerca de cincuenta mil euros al mes y en el caso de la limpieza son casi doscientos setenta y pico mil euros al mes, entonces bueno, pensamos que son facturas que se deberían de poner de manera normalizada o regulada ya con la nueva licitación, entonces vamos a votar que no a modo de toque de atención.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartza Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Gure bozka azaltzea. Ezezko bozka izango da. Uste dugu, obviamente empresa batek lan bat egin behar baldin eta badu, empresa horri ordaindu behar zaiola, hori argi daukagu. Bainazken finean, hemen egiten dena da, Luismik aipatu duen bezala, plenoaren kontra pixka bat ekidin. Badakigu hori adierazi behar dela dekretu baten bitartez, eta hori be bai kontrolatu dezakegula. Bainazuste dugu be bai, ba plenoa gaitasun gehiago daukala kontrol hori bideratzeko. Eta beste behin ere bakarrak aipatzea eta uste dugula asko hobetzen dagoela gai honetan, ba kontratacio publikoaren gaian. Pilo bat kontratu iraungita ditugu, batzuk ez dira hilabeteak, batzuk dira urteak, osea baten bat 8 eta 9 urte ez banaiz okertzen daukagu pasatuta, uste dugu 8 urtetan ez dela aitzakia ez dela denborarik egon hori bideratzeko, atzean daukana da ez dagoela borondate politikoa hori berrizteko, eta uste dugula egoera hau ezin dela jarraitu dagoen, dagoen moduan. Orduan, beraz, hobetzen dago eta animatzen dugu udal talde gobernuak gaur egun daukagun egoera konpontzeko.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Vamos a explicar nuestra intención de voto, vamos a votar en contra. Nos parece que una empresa si tiene que hacer un trabajo claro, hay que pagarlo, eso lo tenemos claro cómo no, pero aquí al fin y al cabo lo que se hace es lo que decía Luismo ¿no? Bueno, pues aquí se elude un poco el control del Pleno. Ya sabemos que eso tiene que hacerse a través de un decreto y que eso también lo podemos controlar, pero nos parece que el Pleno tiene más facultades o más competencias para encauzar ese control, insistimos, nos parece que hay mucho que mejorar en este tema, el de la contratación pública, hay muchos contratos vencidos y vencidos ya de años, algunos ocho o nueve años, no es cuestión de meses únicamente, o sea, contratos vencidos ya, nos parece que en ocho años, en fin, la excusa de que no ha habido tiempo no vale, ahí lo que hay detrás es que no hay voluntad política para renovar esos contratos y nos parece que es una situación insostenible. Por lo tanto, insisto, mucho margen de mejora, animamos al equipo de gobierno a que subsane esta situación.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Eskerrik asko, Asier. Badiotsue, nik borondate politikoa badagoela kontratu guztiak legearen barruan edukitzeko, bale? Baino gauza pare bat kontratu bi hauen harira. Luismi, berez, kontratua luzatu ahal izango zen, eta luzatzearen erabakia geurea, ez luzatzearen, ez luzatzearen erabakia, barkatu, gurea izan da, bale? Alde batetik, autobusaren kasuan, uste dugulako hobetu behar direlako bai ibilbideak eta hori eta horretarako badaude jada lanean bulego teknikoan datu guztiak jaso ahal izateko eta dena, eta hondakinen eta hiri garbiketaren barruan, bada berdina. Kontratua oraindik luzatu ahal izango genuen, hau da, beste lau urte uste dut luzatu ahal genuen, ez dugu luzatu nahi izan, benetan egon zen sutearen harira, eta aldatu diren lan baldintzen ondorioz, uste dugulako benetan beste kontratu bat atera behar dugulako, leioaztarrentzako hobeagoa izango den kontratu bat. Beraz, horregatik ez dugu, ez dugu luzatu ez bata ez bestea, nahiz eta luzapenerako aukera izan.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Muchísimas gracias, Asier. Bueno, yo creo que voluntad política si hay ¿eh? para que todos los contratos estén sujetos a la ley, pero si me permites, un par de precisiones sobre estos dos contratos, Luismi. Vamos a ver, el contrato podría prorrogarse y la decisión de la prórroga o la decisión de no prorrogarla ha sido nuestra, por un lado, en el caso del autobús nos parece que hay que mejorar los itinerarios etc. Y por lo tanto, ya están trabajando en la Oficina Técnica para recabar todos los datos, toda la información. Y en cuanto a residuos y a limpieza urbana pues lo mismo, el contrato podría prorrogarse, lo podríamos prorrogar hasta cuatro años si no me equivoco, no queremos prorrogarlo, hemos querido hacerlo porque después del incendio y con el cambio de las condiciones de trabajo nos parece que es mejor sacar otro contrato. Para los y las leioaztarras nos parece que ese contrato va a ser mejor. Por eso, hemos decidido no prorrogar estos dos contratos, pese a que tendríamos opción de aprobar esas prórrogas y es todo.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Udalbatzak, aldeko hamaika botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek eta Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek emandakoak, aurkako zazpi botorekin, EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotzienak eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotziek emandakoak eta hiru abstenzio Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotzienak
ERABAKI DU:

Ikusita urtarriaren 22ko 277/19 Dekretuaren bidez, Autobuses Cuadra, S.A. empresari (IFK/IFZ: A-01018258) esleitu zitzaitz Leioako udalerrian hiri-

Leída la propuesta y sometida a votación, el Ayuntamiento Pleno con once votos a favor emitidos por los ocho Concejales de Euzko Abertzaleak y por los tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, siete votos en contra emitidos por los cinco concejales de EH-Bildu Leioa y de los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde y habiéndose registrado tres abstenciones de los tres Concejales del Partido Popular de Leioa, **ACUERDA**

Visto que mediante Decreto nº 277/19, de 22 de enero, se adjudicó a la empresa AUTOBUSES CUADRA, S.A. con CIF/NIF A-01018258 la contratación del servicio de Transporte Urbano en el término municipal

garraioko zerbitzua kontratatzeko eskumena.

Ikusita martxoaren 26ko 1024/19 Dekretuaren bidez erabaki zen "Leioako udal-mugartean hiri-garraioa" zerbitzuaren kontratuaren aldaketa onartzea.

Ikusita apirilaren 30eko 1683/21 Dekretuaren bidez akordio hau hartu zela: "Leioako udalerrian hiri garraio publikoaren zerbitzuari" dagokion kontratua aldatzea.

Ikusita 2023ko otsailaren 2ko 491/2023 Dekretuaren bidez, aipatutako enpresarekin sinatutako kontratuaren 1. luzapena onartu zela, 2023ko otsailaren 22tik 2024ko otsailaren 21era arte ondorioak izan zitzan.

Kontuan izanda enpresak emandako zerbitzua errepikatutzat jotzen da, eta, ondorioz, egindako lanei dagokien faktura egiten jarraitzen du.

Ikusita 2023ko otsailaren 20an (1928 registro sarrera), enpresak 47.342,01 €ko faktura, BEZa barne, aurkeztu zuela, 2024ko martxoan emandako zerbitzua dela eta.

Ikusita enpresak 2024ko maiatzaren 17an, Lejoanbusa zerbitzuari buruzko txostena aurkeztu zuela, 2023ko martxoari dagokiona.

Ikusita 2024ko ekainaren 10ean kontratuaren arduradunak egindako txosten teknikoaren edukiera.

Kontuan hartuta Bizkaiko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauan xedatutakoaren arabera Udal Aurrekontuaren nahitaezko eranskina den Aurrekontua Beteazteko Arauaren Seigarren Titulua- Gastuaren Fiskalizazioa eta Kontrola: "*Osoko Bilkuraren eskumena izango da dagoeneko mugaguneratuta dauden kontratuaren araberako fakturak onartzeari dagozkion eragozpenak kentzea. Kasu horietan, osoko bilkuraren esku utzikoa da kontratu-babesetik kanpo jasotzen den lehen fakturaren eragozpena kentzea, eta alkatezalehendakaritzaren esku utzikoa dira inguruabar berberak edo antzekoak dituzten hurrengoak. [...] Egoera hori errepikatu beharko da udalbatza aldatzen bada, hanteskunde-prozesu baten ondoren gertatzen den bezala.*"

Aurreko iritzietan oinarrituta, Udalbatzak:

LEHENIK.- Udal Kontu-hartzaitzak ondoren zerrendatzen den faktura onartzeari buruz egindako eragozpena kentzea, udal-zerbitzu teknikoek fakturarekin ados daudela adierazi ondoren.

de Leioa.

Visto que mediante Decreto 1024/19, de 26 de marzo, se acordó: Aprobar la modificación del contrato del servicio de "Transporte urbano en el término municipal de Leioa".

Visto que mediante Decreto 1683/21, de 30 de abril, se acordó: Aprobar la modificación del contrato del servicio de "Transporte urbano en el término municipal de Leioa".

Visto que mediante Decreto nº 491/2023 de fecha 2 de febrero de 2023, se aprobó la 1ª prórroga del contrato suscrito con la referida empresa, para que surtiese efectos desde el 22 de febrero de 2023, hasta el 21 de febrero de 2024.

Considerando recurrente el servicio prestado por la empresa y que, en consecuencia, sigue emitiendo factura correspondiente a los trabajos realizados.

Visto que con fecha de 22 de abril de 2024 (registro de entrada nº 1928), la empresa presenta factura por un importe de 47.342,01 € IVA incluido, relativa al servicio prestado durante el mes de marzo de 2024.

Visto que con fechas de 17 de mayo de 2024 le empresa presenta informe en relación con el servicio de Lejoanbusa correspondiente al mes de marzo de 2024.

Visto el contenido del informe técnico emitido por el responsable del contrato con fecha de 10 de junio de 2024.

Considerando el Título Sexto- Fiscalización y Control de Gasto de la Norma de Ejecución Presupuestaria, anexo preceptivo del Presupuesto Municipal según lo dispuesto por la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, presupuestaria de las entidades locales de Bizkaia: "*será competencia del Pleno el levantamiento de reparos que se refieran a la aprobación de facturas en base a contratos ya vencidos. En estos casos, se someterá al pleno el levantamiento del reparo de la primera factura que se reciba fuera de amparo contractual, delegándose en la alcaldía-presidencia las sucesivas en las que concurren idénticas/ similares circunstancias. [...]. Esta circunstancia se deberá repetir en el caso en que se produzca cambio de la corporación municipal, como sucede tras un proceso electoral.*"

En base a los considerandos anteriores, el Pleno municipal:

PRIMERO.- Levantar el reparo formulado por la Intervención Municipal a la aprobación de la factura que a continuación se relaciona, previa conformidad de la factura por los servicios técnicos municipales

BIGARRENIK.- Ondoren zerrendatzen diren faktura onartzea, udal-zerbitzu teknikoek fakturarekin ados daudela adierazi ondoren:

SEGUNDO.- Aprobar la factura que a continuación se relaciona, previa conformidad de la factura por los servicios técnicos municipales:

Indarrean dauden kontratu-babesik gabeko kontratuei lotuta aurkeztutako fakturen zerrenda Relación de facturas presentadas vinculadas a contratos carentes de amparo contractual en vigor				
Faktura Zk. Nº Factura	Kontuhartzaitzan erregistro-zenbakia eta data Nº y fecha registro intervención	Hornitzaire Proveedor	Zenbateko (BEZA barne) Importe (con IVA)	Kontzeptua / Concepto
240265	1928 – 2024/04/22	Autobuses Cuadra S.A	47.342,01 €	Servicio de transporte público urbano en el municipio de Leioa durante el mes de marzo de 2024.

HIRUGARRENIK.- Garraio publiko kolektiboa arautzen duen 22-tasan zehaztutakoa kontuan harturik, 7.325,82 euroko diru-sarreren likidazioa onartzea, BEZA barne, 2024ko martxoan emandako zerbitzua dela eta. Jarraian agertzen den taulan zehazten dira diru-sarrera horiek hilabeteko:

TERCERO.- Aprobar la liquidación de ingresos por importe de 7.325,82 €, IVA incluido, correspondientes a las tasas ingresadas en aplicación de la Ordenanza Fiscal 22- Tasa por prestación del el mes de marzo de 2024, de acuerdo con el siguiente desglose:

Diru-sarrerak Ingresos				Martxo Marzo	Guztira Total
Noizbehinkoa Ocasional				635,00 €	635,00 €
BARIK				6.690,82 €	6.690,82 €
Guztira Total				7.325,82 €	7.325,82 €

LAUGARRENIK.- Onartzea 54.667,83 €ko gasta, BEZ barne, 2024ko martxoan emandako zerbitzua dela eta. Jarraian agertzen den taulan zehazten dira diru-sarrera horiek hilabeteko:

CUARTO.- Aprobar el gasto por importe de 54.667,83 €, IVA incluido, relativo al servicio prestado durante el mes marzo de 2024, de acuerdo con el siguiente desglose:

Diru-ireerak Gastos				Martxo Marzo	Guztira Total
Hilabete arrunta Mes ordinario				54.667,83 €	54.667,83 €
Zabalkuntza ampliación					
Murrizketa reducción					
Guztira Total				54.667,83 €	54.667,83 €

BOSGARRENIK.- Dekretu honen berri ematea, Ogasun eta Ondare arloari, horren berri izan dezan eta egoki diren ondorioetarako.

QUINTO.- Dar traslado del presente Decreto a al Área de Hacienda y Patrimonio para su conocimiento y a los efectos oportunos.

SEIGARENIK.- Ebazpen honen berri ematea udal kontu-hartzaileta eta kontabilitatearen arduradun-zerbitzuari, jakinaren gainean egon dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

SEXTO.- Dar cuenta de la presente Resolución al servicio responsable de Intervención y Contabilidad municipal, para su conocimiento y a los efectos oportunos.

4.

Hiri-garbiketako, hiri-hondakin solidoen bilketako eta zerbitzu osagarrietako zerbitzuei buruzko kontratuari (kontratu amaitua) faktura onartzea, eta Alkatetzaren esku uztea.

Urbanismo.

Número: 2024/2340V.

Aprobación de factura relativa al contrato de los servicios de limpieza urbana, recogida en transporte de residuos sólidos urbanos y servicios complementarios (Contrato vencido) y delegación en Alcaldía.

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Bai, puntu zehatz honetan esku hartu nahi dugu. Uste dugu, hori, gainera, kristoren aukera dagoela, dagoen egoera bat konpontzeko. Batzordean aipatu dugu jada, uste dugu ez dela konpondu beharreko asunto bat dela, bueno, sexuaren araberako lana banaketa ematen dena lan zentroak garbitzeko eta kalea garbitzeko. Bada, kalea garbitzeko gizonak dira guztiak, emakumeak dira kapazak lan hori egiteko be bai eta uste dugu plegoetan hori ere presente egon behar dira. Beraz, animatzen ditugu udal talde gobernuak hurrengo plegoetan klausula sozialen bitartez egoera hori konpontzeko.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Sí, quiero hacer una intervención sobre este punto en concreto. Bueno, yo creo que además, tenemos una gran oportunidad para revertir la situación y subsanar una situación que tenemos ahora, ya lo hemos dicho en Comisión, es un tema que tenemos ya que arreglar esa división por sexo en el servicio de limpieza, en los contratos de limpieza, ya que las mujeres no están en la limpieza de las calles, ahí sólo están los hombres y las mujeres están haciendo otras tareas, así que, eso yo creo que bueno, las mujeres son perfectamente capaces así que, a través de las cláusulas sociales en los próximos Pliegos yo creo que se debería subsanar esa situación.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Eskerrik asko. Badakizu hor ere oinarritu behar garela ere bai subkontratazioan eta bueno, baina bai, nik uste dut interesgarria dela ildo horretatik joatea eta ez bakarrik horregatik, aukera emango digu ere bai gaur egun garbiketa makineria guztia eta kamioi guztiak dauden leku hori aldatu ahal izatea. Beraz, aukera handiak suposatzen dizkigu kontratu berri honen plegoak, bada, behar bezala egin behar izango ditugula.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Eskerrik asko. Pues sí ya sabes, ahí también tenemos que basarnos en la subcontratación etc. Pero sí, efectivamente, es muy interesante adentrarnos por esa vía y no sólo por eso ¿no? porque eso también nos brinda la oportunidad de bueno, pues toda la maquinaria de limpieza y todos los camiones esa zona donde están todas esas máquinas pues cambiarlo, Así que, sí, efectivamente, tenemos aquí una oportunidad muy buena con este nuevo contrato para mejorarlo a través de los Pliegos, o sea, esos Pliegos los tendremos que hacer con

mucho cuidado.

Proposamena irakurri eta bozkatu ondoren, Leída la propuesta y sometida a votación, el Udalbatzak, aldeko hamaika botorekin, Euzko Abertzaleen zortzi zinegotziek eta Socialistas Vascos-Euskal Sozialisten hiru zinegotziek emandakoak, aurkako zazpi botorekin, EH-Bildu Leioa taldeko bost zinegotzienak eta Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde taldeko bi zinegotziek emandakoak eta hiru abstencio Partido Popular de Leioa taldeko hiru zinegotzienak
ERABAKI DU:

Ayuntamiento Pleno con once votos a favor emitidos por los ocho Concejales de Euzko Abertzaleak y por los tres Concejales de Socialistas Vascos-Euskal Sozialistak, siete votos en contra emitidos por los cinco concejales de EH-Bildu Leioa y de los dos Concejales de Elkarrekin Leioa Podemos, Ezker Anitza-IU, Equo-Berdeak, Alianza Verde y habiéndose registrado tres abstenciones de los tres Concejales del Partido Popular de Leioa,
ACUERDA:

Kontuan hartuta Udalaren Osoko Bilkurak 2013ko azaroaren 28ko osoko bilkuran hartutako 4. erabakiaren bidez, hiri-garbiketa, hiri-hondakin solidoen bilketa eta garraioa eta zerbitzu osagarriei buruzko administrazio-kontratau esleitu zitzaiola INBISA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE S.A. enpresari (gaur egun, ENVISER SERVICIOS MEDIO AMBIENTALES S.A.) (IFZ: A48903892.).

Kontuan hartuta Udalbatzak 2015eko martxoaren 26an egindako osoko bilkuran hartutako 7. erabakiaren bidez erabaki zuela aldatzea hiri-garbiketako, hiri-hondakin solidoen bilketa eta garraioko eta zerbitzu osagarrietako zerbitzuen kontrataua.

Kontuan hartuta kontratuaren hasierako iraupena hamar urtekoa zela, kontratau formalizatzen zenetik zenbatzen hasita, eta urtebeteko bost aldi gehiagoz luzatu ahal izango zela, bi alderdiak ados bazeuden.

Kontuan hartuta kontrataua 2014ko otsailaren 3an formalizatu zela eta luzatu ez zenez, hora indarrean egon da 2024ko otsailaren 2ra arte.

Kontuan hartuta errepikakortzat jotzen direla enpresak emandako zerbitzuak, eta, ondorioz, egindako lanei dagokien factura egiten jarraitzen du

Ikusita ENVISER SERVICIOS MEDIO AMBIENTALES S.A. enpresak 1000551V2400017 erreregistro-zenbakirekin 1131 factura aurkeztu duela, 271.501,18 euro (BEZ barne) zenbatekoa, honako hauek dagokionez: ostirala 2024.

Kontuan hartuta Bizkaiko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauan xedatutakoaren arabera Udal

Considerando que mediante acuerdo nº 4 del Ayuntamiento Pleno adoptado en la sesión plenaria celebrada el 28 de noviembre de 2013 se adjudicó a la empresa INBISA SERVICIOS Y MEDIO AMBIENTE S.A. (hoy ENVISER SERVICIOS MEDIO AMBIENTALES S.A.) y NIF con A48903892. el contrato administrativo relativo a los servicios de limpieza urbana, recogida y transporte de residuos sólidos urbanos y servicios complementarios

Considerando que mediante acuerdo nº 7 del Ayuntamiento Pleno adoptado en la sesión plenaria celebrada el 26 de marzo de 2015 se , acordó aprobar la modificación del contrato de los servicios de limpieza urbana, recogida y transporte de residuos sólidos urbanos y servicios complementarios.

Considerando que la duración inicial del contrato era de diez años, a contar desde la formalización del contrato, pudiendo ser prorrogado, de mutuo acuerdo de las partes, por otros cinco períodos de un año cada uno.

Considerando que, habiéndose formalizado el contrato el 03 de febrero de 2014 y no habiéndose éste prorrogado, la vigencia de dicho contrato se extendía hasta el 02 de febrero de 2024.

Considerando recurrentes los servicios prestados por la empresa, y que, en consecuencia, sigue emitiendo factura correspondiente a los trabajos realizados.

Visto que la empresa ENVISER SERVICIOS MEDIO AMBIENTALES S.A. presenta factura número 1000551V2400017 con registro de entrada 1131 por un importe de 271.501,18 euros (IVA incluido) en concepto de trabajos realizados en febrero 2024.

Considerando el Título Sexto- Fiscalización y Control de Gasto de la Norma de Ejecución Presupuestaria, anexo preceptivo del Presupuesto Municipal según lo

Aurrekontuaren nahitaezko eranskina den Aurrekontua Beteazteko Arauaren Seigarren Titulua- Gastuaren Fiskalizazioa eta Kontrola: "Osoko Bilkuraren eskumena izango da dagoeneko mugaguneratuta dauden kontratuaren araberako fakturak onartzeari dagozkion eragozpenak kentzea. Kasu horietan, osoko bilkuraren esku utziko da kontratu-babesetik kampo jasotzen den lehen fakturaren eragozpena kentzea, eta alkatez-a-lebendakaritzaren esku utziko dira inguruabar berberak edo antzekoak dituzten hurrengoak. [...] Egoera hori errepikatu beharko da udalbatza aldatzen bada, hanteskunde-prozesu baten ondoren gertatzen den bezala."

Aurreko iritzietan oinarrituta, Udalbatzak:

dispuesto por la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, presupuestaria de las entidades locales de Bizkaia: "será competencia del Pleno el levantamiento de reparos que se refieran a la aprobación de facturas en base a contratos ya vencidos. En estos casos, se someterá al pleno el levantamiento del repara de la primera factura que se reciba fuera de amparo contractual, delegándose en la alcaldía-presidencia las sucesivas en las que concurren idénticas/ similares circunstancias. [...]. Esta circunstancia se deberá repetir en el caso en que se produzca cambio de la corporación municipal, como sucede tras un proceso electoral."

En base a los considerandos anteriores, el Pleno municipal:

LEHENIK.- Udal Kontu-hartzaitzak ondoren zerrendatzen diren fakturak onartzeari buruz egindako eragozpena kentzea, udal-zerbitzu teknikoek fakturarekin ados daudela adierazi ondoren:

PRIMERO.- Levantar el repara formulado por la Intervención Municipal a la aprobación de las facturas que a continuación se relacionan, previa conformidad de la factura por los servicios técnicos municipales

Indarrean dauden kontratu-babesik gabeko kontratuei lotuta aurkeztutako fakturen zerrenda Relación de facturas presentadas vinculadas a contratos carentes de amparo contractual en vigor				
Faktura Zk. Nº Factura	Kontuhartzaitzan erregistro-zenbakia eta data Nº y fecha registro intervención	Hornitzaire Proveedor	Zenbateko (BEZA barne) Importe (con IVA)	Kontzeptua / Concepto
1000551V240001	2024/001131	ENVISER SERVICIOS MEDIO AMBIENTALES,SAU	271.501,18	SERVICIO LIMPIEZA URBANA FEBRERO 24
1000551V240004	2024/001793	ENVISER SERVICIOS MEDIO AMBIENTALES,SAU	271.501,18	SERVICIO LIMPIEZA URBANA MARZO 24
1000551V2400046	2024/002509	ENVISER SERVICIOS MEDIO AMBIENTALES,SAU	271.501,18	SERVICIO LIMPIEZA URBANA ABRIL 24

BIGARRENIK.- Alkatetzaren esku uztea ondorengo eragozpenak ebazteko eskumena, hornitzaire eta kontzeptu berberarekin.

HIRUGARRENIK.- Ebazpen honen berri ematea udal kontu-hartzaitza eta kontabilitatearen arduradun-zerbitzuarri, jakinaren gainean egon dadin eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

SEGUNDO.- Delegar en la alcaldía la competencia de resolver los sucesivos reparos con idéntico proveedor y concepto .

TERCERO.- Dar cuenta de la presente Resolución al servicio responsable de Intervención y Contabilidad municipal, para su conocimiento y a los efectos oportunos.

II.- UDALBATZAK UDAL GOBERNUAREN KUDEAKETARI EGITEN DION KONTROLA ETA JARRAIPENA

II.- CONTROL Y SEGUIMIENTO DE LA GESTIÓN DEL GOBIERNO MUNICIPAL POR EL PLENO

5.

Kreditu gehigarriaren modalitatearen bidez Dar cuenta del decreto del O.A. Euskararen

kredituak aldatzeko 2024/1. Expedienteari eta kontuhartzailetzaren finantza-txostenari buruzko Euskara Erakunde Autonomo dekretuaren berri ematea.

Intervención y Contabilidad.

Número: 2024/3218K.

Ikusi da kredituak aldatzeko 2024/1. expedientea onartzen duen 2024ko maiatzak 14aren 2024/024 zenbakidun Euskara Erakunde Autonomoaren Dekretua. Hona hemen:

2024ko ekitaldiko aurrekontu-bilakaera kontuan hartuta, beharrezkoa da, arlo horretako legeaurre ikuspenen arabera, kredituak aldatzeko expediente bat izapideztea, Udal Euskaltegiko beharrak aurrekontuan basieran aurreikusitako gastua urreikuspenetara egokitzeo.

Zehazki, aldaketa hau hasteko bidea ematen duen premiei buruzko txostenean, Euskaltegiko zuzendariaik 2024/05/06an egindako expedientean jasota dagoenez 7.477,80 euroko gehigarri bat proposatzen zaio 2023 Aurrekontuaren 6.kapituluan dagoen aurrekontu-aplikazioari, Mastixtu Euskaltegiak 2020an hasitako digitalizazio prozesuari jarraipena eman ahal izateko 4 arbel digital eskuratzeko.

Ildo horretan, Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Aranak V. kapituluan, aurrekontukredituen araubide orokorrari eta horren aldaketei buruzkoan, hainbat expediente arautzen ditu aurrekontua garatzen den ekitaldiko sarrera eta gastuetara egokitzeo

Zehazki, abenduaren 2ko 10/2003 Foru Araneko 34. artikuluan xedatutakoarekin bat etorri, expediente bat izapideuko da kreditu gehigarriaren modalitatean, aurrekontuan basieran aurreikusitako kredituei dagokienez, sortutako beharrei erantzuteko nabikoak ez direnak.

Ondorioz, eta Euskararen Erakundearen Kontseilu Artezkariaren presidenteak hartutako irizpideari jarraituz Kontu-hartzailteza honek egokitza jotzen du aurreko ekitaldiko diruzaintzako gerakin ezkonprometituarekin finantzatutako kreditu gehigarriaren modalitatean aurrekontu-aldaketa bat egitea, xedapenetan definitutako aurrekontua aplikazioan dagoen kreditua 7.477,80 eurotan handitzeko, arlo kudeatzaleak eskatutakoarekin bat etorri, expedientean bertan jasotzen den bezala,

Erakundea referente al expd. 1/2024 de Modificación de créditos, por la modalidad de crédito adicional y del informe de sostenibilidad financiera de intervención.

Visto el Decreto del O.A. Euskararen Erakundea nº 024/2024 de fecha 14 de mayo de 2024, de aprobación del expediente 1/2023 de modificación de créditos. Que se transcribe a continuación:

Considerando el devenir presupuestario del ejercicio 2024, se hace necesario, de acuerdo con las propias previsiones legales en esta materia, tramitar un expediente de modificación de créditos para adecuar las necesidades del Euskaltegi Municipal a las previsiones de gasto inicialmente contempladas en el presupuesto.

En concreto, en el informe de necesidades que da pie a la incoación de la presente modificación y que consta incorporado en el expediente elaborado por la directora del Euskaltegi Municipal con fecha 06/05/2024, se propone una inyección adicional de 7.477,80 euros a la aplicación presupuestaria existente en el capítulo 6 del Presupuesto 2024 para continuar con el proceso de digitalización que dio comienzo en 2020 adquiriendo 4 pizarras digitales.

En este sentido, la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, presupuestaria para las Entidades Locales del territorio Histórico de Bizkaia en su Capítulo V referido al Régimen general de los créditos presupuestarios y sus modificaciones regula diversos expedientes para adecuar el presupuesto a los ingresos y gastos del ejercicio en el que se desarrolla

En concreto, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 34 de la NF 10/2003, de 2 de diciembre, se procede a la tramitación de un expediente en la modalidad de crédito adicional en relación a los créditos previstos inicialmente en el Presupuesto y que resultan insuficientes para atender a las necesidades generadas.

En consecuencia, y atendiendo al criterio adoptado por la presidencia del órgano Rector Euskararen Erakundea, desde esta Intervención se considera adecuado proceder a una modificación presupuestaria en la modalidad de crédito adicional financiado con remanente de tesorería no comprometido del ejercicio anterior para incrementar en 7.477,80 euros el crédito existente en la aplicación presupuestaria definida en el apartado dispositivo, de conformidad con lo solicitado e informado por el área gestora,

constando en el expediente,

Udal Kontuhartzaitzak emandako aldeko aginduzko txostena ikusita,

Udal Kontuhartzaitzak iraunkortasunari buruz egindako txostena ikusi da.

Aurreko guztiarekin bat etorriaz, 21.1.a) eta f) artikuluek ematen dizkidaten eskumenak erabiliz, honako hau.

Udalaren esku-hartzeak ikuskatu du proposamena, data honetan: 2024/05/10, eta emaitza: Fiscalización de conformidad

XEDATZEN DUT

LEHENENGOA.- Kreditu gehigarriaren modalitateko 1/2024 kredituak aldatzeko expedientea onartzea, aurreko ekitaldiko konprometitu gabeko diruzaintzako gerakinaren kargura, 7.477,80 euroko zenbatekoan, expedientean

Ondorio horietarako, kontuan hartuko da 2024/10 Ebazpena, Leioako Euskararen Erakundearen 2023eko ekitaldiko likidazioa onartzen duena, proposatutako aldaketari aurre egiteko gasto orokorrak finantzatzeko erabilgarri dagoen diruzaintzako gerakin batekin

Aurrekontuak Betearazteko Arauaren zazpiigarren oinarriaren E) idatziztan xedatutakoaren arabera, kredituak aldatzeko expediente hau onartzeko eskumena toki-erakundeko Euskararen Erakundearen Kontseilu Artezkariaren presidenteari dagokio, baldin eta haren urteko guztiako zenbatekoak ez badu gainditzen Erakundearen aurrekontuko eragiketa arruntengatikoa baliabideen %5, hori guztia lehen aipatutako abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 34.3 artikuluaren hirugarren paragrafoan xedatutakoaren arabera.

BIGARRENA.- Adierazitako guztiaren ondorioz dagozkion kontabilitate-eragiketak egitea.

HIRUGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea Udalbatzari.

Aurreko iritzietan oinarrituta, Udalbatzak:

BAKARRA.- Indarrean dagoen aurrekontuko kredituak kreditu gehigarriaren bidez aldatzeko

Visto el informe preceptivo favorable emitido por la Intervención Municipal,

Visto el informe de sostenibilidad emitido por la Intervención Municipal.

De conformidad con cuanto antecede, en uso de mis atribuciones del artículo 21.1.a) y f),

La propuesta ha sido fiscalizada por la intervención municipal en fecha 10/05/2024, y con resultado Fiscalización de conformidad.

DISPONGO

PRIMERO.- Aprobar el expediente de Modificación de Créditos 1/2024 en la modalidad de Crédito Adicional con cargo al remanente de tesorería no comprometido del ejercicio anterior por importe de 7.477,80 euros

A estos efectos se tendrá en consideración la Resolución 10/2024, por la que se aprueba la liquidación del Leioako Euskararen Erakunde correspondiente al ejercicio 2023 con un remanente de tesorería disponible para la financiación de gastos generales suficientes para afrontar la modificación propuesta

La competencia para aprobar el presente expediente de modificación de créditos según lo dispuesto en la Base séptima apartado E) de la Norma de Ejecución Presupuestaria corresponde a La presidencia del Organó rector Euskararen Erakunde siempre y cuando su importe total anual no supere el 5% de los recursos por operaciones corrientes del Presupuesto de la Entidad, todo ello de conformidad con lo dispuesto en el apartado tercero del artículo 34.3 de la anteriormente citada NF 10/2003, de 2 de diciembre.

SEGUNDO.- Realizar las oportunas operaciones contables como consecuencia de todo lo anteriormente expuesto

TERCERO.- Dar cuenta de la presente resolución al Pleno Municipal

En base a los considerados anteriores, el Pleno municipal:

ÚNICO.- Queda enterado del Decreto del O.A. Euskararen Erakunde nº 024/2024 de aprobación

2024/1. expedientea onartzen duen 2024/024 zenbakidun Euskara Erakunde Autonomo Dekretuaren eta kontuhartzaitzaren finantzajasangarritasunari buruzko txostenaren berri izatea.

del expediente 1/2024 de modificación de créditos del Presupuesto vigente, por la modalidad de crédito adicional y del informe de sostenibilidad financiera de intervención.

6.

Kreditu gehigarriaren modalitateko 2/2024 aurrekontu-aldaketaren eta aurrekontu-aldaketaren iraunkortasun-txostenaren berri ematea.

Intervención y Contabilidad.

Número: 2024/3244R.

Dar cuenta de la modificación presupuestaria 2/2024 en la Modalidad de Crédito adicional y del informe de sostenibilidad de la modificación presupuestaria.

Alkatetzaren 2024/05/15ko 1809/2024 Dekretua, kredituak kreditu-gehigarrien modalitatean aldatzeko 2/2024 expedientea onartzen duena ikusita. Hona hemen Dekretua.

Visto el Decreto de Alcaldía 1809/2024 de fecha 15/05/2024, de aprobación del expediente 2/2024 de modificación de créditos, en la modalidad de crédito adicional, que se transcribe a continuación:

Kontuan hartuta 2024ko ekitaldiko aurrekontu-bilakaera, beharrezkoa da, arlo horretako lege-aurreikuspenen arabera, kredituak aldatzeko expediente bat izapideztea, udal-zerbitzuen beharrak basieran aurrekontuan jasotako gastu-aurreikuspenetara egokitzeo.

Considerando el devenir presupuestario del ejercicio 2024 hace necesario, de acuerdo con las propias previsiones legales en esta materia, tramitar un expediente de modificación de créditos para adecuar las necesidades de distintos servicios municipales a las previsiones de gastos inicialmente contempladas en el presupuesto.

Bizkaiko Lurralde Historikoko tokierakundeazko aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauak, V. Kapituluan, aurrekontu-kredituaren araubide orokorrari eta haren aldaketei buruzkoan, zenbait expediente arautzen ditu, aurrekontua garatzen den ekitaldiko sarrera eta gastuetara egokitzeo.

La Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, presupuestaria para las Entidades Locales del territorio Histórico de Bizkaia en su Capítulo V referido al Régimen general de los créditos presupuestarios y sus modificaciones regula diversos expedientes para adecuar el presupuesto a los ingresos y gastos del ejercicio en el que se desarrolla.

Abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 34. artikuluan xedatutakoaren arabera, expediente bat izapidezen da kreditu gehigarriaren modalitatean, aurrekontuan basieran aurreikusitako kredituei dagokienez, ez baitira nabikoak sortutako beharrei erantzuteko.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 34 de la NF 10/2003, de 2 de diciembre, se procede a la tramitación de un expediente en la modalidad de crédito adicional en relación a los créditos previstos inicialmente en el Presupuesto y que resultan insuficientes para atender a las necesidades generadas:

Udal Kontu-hartzaitzak emandako nahitaezko aldeko txostena ikusita,

Visto el informe preceptivo favorable emitido por la Intervención Municipal,

Udal kontu-hartzaitzak aurrekontu-aldaketaren iraunkortasunari buruz egindako txostena aztertu da.

Visto el informe de sostenibilidad de la modificación presupuestaria emitido por la intervención municipal.

Aurreko guztiarekin bat etorri, NFPELek eta NEPek ematen dizkiden eskumenak erabiliz, hau

De conformidad con cuanto antecede, en uso de mis atribuciones de la NFPEL y la NEP,

XEDATZEN DUT:

LEHENENIK: 2/2024 kredituak aldatzeko expedientea onartzea, kreditu gehigarriaren modalitatean, honako xehetasunekin:

DISPONGO::

PRIMERO: Aprobar el expediente de Modificación de Créditos 2/2024, en la modalidad de crédito adicional con el siguiente detalle:

Partidas a dar de alta o aumentar

Aplicación presupuestaria	Descripción	Importe
00501/32000/2210100	Energia-suministro	45.000,00€
00501/32000/2270100	Servicio de limpieza	450.000,00€
00501/32000/2279900	Servicios concertados	15.000,00€
00300/92520/2270100	Servicio de limpieza	5.000,00 €
	Total modificación	515.000,00 €

Partidas que financiará

Aplicación presupuestaria	Descripción	Importe
00000 / 8700100	Rmte.tesoreria gtos.generales	515.000,00€
	Total modificación	515.000,00 €

BIGARRENA.- Dagozkion kontabilitate-eragiketak egitea, bai sarreren egoera-orrian, bai gastuen egoera-orrian, arestian azaldutako guztiaren ondorioz.

HIRUGARRENA.- Ebazpen honen eta aurrekontualdaketaren jasangarritasun-txostenaren berri ematea Udaleko Osoko Bilkurari

LAUGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea kontuhartzaileta eta kontabilitate arloari.

SEGUNDO.- Realizar las oportunas operaciones contables tanto en el estado de ingresos como de gastos consecuencia de todo lo anteriormente expuesto.

TERCERO.- Dar cuenta de la presente resolución y del informe de sostenibilidad de la modificación presupuestaria al Pleno Municipal.

CUARTO.- Dar cuenta de la presente resolución al área de intervención y contabilidad.

Aurreko iritzietan oinarrituta, Udalatzak:

En base a los considerandos anteriores, el Pleno municipal:

BAKARRA.-Jakin egotea 1809/2024 Alkatetzaren Dekretuaz, 2024/05/15koa, kredituak kreditu gehigarriaren modalitatean aldatzeko 2/2024 expedientea onartzekoa, eta aurrekontuaren aldaketaren iraunkortasunari buruzko txostenaz.

ÚNICO .- Queda enterado del Decreto de Alcaldía 1809/2024 de fecha 15/05/2024, de aprobación del expediente 2/2024 de modificación de créditos, en la modalidad de crédito adicional y del informe de sostenibilidad de la modificación presupuestaria.

7.

Alkatetza-Presidentetzaren dekretuak 2024-05-27tik 2024-06-16ra eta Tokiko Gobernu Batzarrean onetsitako ebazpenak

Secretaría.

Número: 2024/328Y.

Decretos de la Alcaldía Presidencia desde el día 27-05-2024 hasta el 16-06-2024 y resoluciones adoptadas en la Junta de Gobierno Local

Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 46.2.e) artikuluan xedatutakoari erreparatuz, apirilaren 21eko 11/1999 Legeak eta Toki Korporazioen Antolaketa, Funtzionamendu eta Araubide Juridikoko Araudiaren 42. artikuluak (azaroaren 28ko 2586/1986 Errege Dekretuak onetsia) emandako idazketan, osoko bilkurako expedientean honako hau jasota dago, azter dadin: idazpuruan aipatutako epean Alkatetzak emandako dekretuen kopia dagokion tokian ondoren artxibatzeko aukera alde batera utzi gabe.

En atención a lo dispuesto en el artículo 46.2.e) de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, en la redacción dada por la Ley 11/1999, de 21 de abril, y artículo 42 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, aprobado por Real Decreto 2586/1986, de 28 de noviembre, constan en el expediente de Pleno, para su examen, sin perjuicio de su posterior archivo en donde corresponda, copia de los decretos dictados por la Alcaldía en el período citado en el epígrafe.

Osoko Bilkura jakitun geratu da.

El Pleno se da por enterado.

8.

Premiazko Mozioak

Ez zen premiazko moziorik aurkeztu atal honetan

9.

Eskariak eta galderak

Aztergaien zerrendan sartutako gaia irakurri
ostean, honako esku-hartze hauek egin ziren:

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Eguzkiñe
Agirre Velasco andrearen esku hartzea**

Nik polikiroldegia inguruaren galdera batzuk dauzkat, eta gero idazki txiki bat ere bai. Orduan (*Al hilo del conflicto del Polideportivo, tengo algunas preguntas y después también un pequeño escrito así que...*) En lo que respecta al conflicto del Polideportivo de Leioa se nos plantean una serie de preguntas. ¿Por qué este ayuntamiento a pesar de las reiteradas peticiones de las/os usuarios del polideportivo no ha querido mediar en el conflicto entre trabajadoras y empresa? Segunda: ¿por qué el ayuntamiento no ha exigido a la empresa que cumpla con las cláusulas establecidas en los Pliegos Técnicos? Tercera: dado que la empresa adjudicataria no está garantizando la calidad y regularidad del servicio que tiene que ofrecer ¿qué es lo que le impide al ayuntamiento replantearse el contrato con la empresa Sport Studio? Cuarta: ¿qué va a hacer el ayuntamiento si el conflicto no se resuelve? Quinta: ¿Por qué no se facilita una reunión en la que las partes en conflicto puedan resolver sus diferencias? Sexta: ¿hay algún informe del técnico responsable del área respecto a los incumplimientos de la empresa? Cuando los servicios básicos, públicos básicos se privatizan y además, no se redactan unas cláusulas que aseguren las condiciones laborales dignas para los/as trabajadoras ocurren cosas como las que suceden en este ayuntamiento: un conflicto permanente entre empresas y trabajadoras y dos ejemplos muy claro de ellos son: el SAD no hace tanto, que ahí siguen y ahora el polideportivo. Hay servicios esenciales que no pueden estar en manos de empresas privadas sin un control y a la vista están las consecuencias. La población de Leioa por encrocamiento de unos y no implicación de otros, lleva más de cuatro meses sin poder ejercer su derecho a practicar deporte, en algunos casos con grave perjuicio para su salud. La empresa adjudicataria no puede evadirse del problema, tiene que cumplir con lo firmado y es un deber y una obligación de este ayuntamiento, garantizar que las empresas adjudicatarias cumplan con lo establecido en las cláusulas que se firman. Es el ayuntamiento quien debería haber exigido a la empresa el cumplimiento de los Pliegos Técnicos. Como representante de las/os leioaztarras debería haber tomado un rol más activo a la hora de resolver el conflicto. Y no es que lo digamos nosotras, es que la Ley Vasca 2/2016 ya lo dice en el artículo 17, las competencias propias de los municipios en el apartado 19 se habla de ordenación y promoción del deporte y de actividades deportivas y gestión de equipamientos deportivos de uso público, en estos momentos, esto en Leioa, no se está cumpliendo. Y también la Ley de Bases de Régimen Local en el artículo 26 dice: que los municipios con más de 20.000 habitantes deben prestar en todo caso, los servicios de instalaciones deportivas, otra norma que no se está cumpliendo. Por tanto, y con todos estos datos en la mano, pensamos que es hora de que el ayuntamiento actúe, que tome parte a través del personal técnico en la fiscalización y la calidad del servicio que se presta, garantizando la calidad y regularidad del servicio.

Y simplemente y como anécdota citar que, nos parece muy llamativo que una empresa incapaz de avanzar en el conflicto del polideportivo sea nuevamente adjudicataria de un contrato por parte de este ayuntamiento, increíble.

Primero: instar a la empresa contratista y a la representación legal y sindical de la plantilla adscrita al servicio del polideportivo a que, con inmediatez, se sienten a negociar un posible acuerdo, que mejorando las condiciones de trabajo del personal adscrito y se garantice la regularidad y calidad del servicio municipal. Segundo: que se

Mociones de urgencia

No se presentó ninguna moción de urgencia en este apartado

Ruegos y Preguntas

Leído el asunto incluido en el orden del día, se produjeron las siguientes intervenciones:

**Intervención de Dª Eguzkiñe Agirre Velasco
del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

facilite por el propio ayuntamiento dicho diálogo social y un posible acuerdo entre las partes adoptando a tal efecto una actitud de impulso activo. Tercero: recordar a la empresa adjudicataria que este tipo de suspensiones del servicio constituyen un incumplimiento del Pliego de Prescripciones Técnicas y que en caso de continuar con las mismas, se adoptarían las medidas que en derecho proceden tales como penalizaciones o incluso la rescisión o no renovación del contrato. Cuarto: instar al ayuntamiento que, de observarse en la empresa adjudicataria una continuidad de los incumplimientos expresados o incluso, una actitud reacia al favorecimiento de un posible acuerdo, proceda sin demoras a imponer las penalizaciones previstas en el Pliego o incluso, adoptando la decisión de rescisión del contrato o su no renovación. Y, por último, instar al ayuntamiento a que en los sucesivos Pliegos de condiciones se valore más adecuadamente en las cláusulas sociales los antecedentes y los compromisos de diálogo social: negociación, comisión de seguimiento de los mismos de las empresas concurrentes, así como velar más activamente por la observancia de los Pliegos por parte de dichas empresas.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos
Peleteiro Ramos andrearen esku hartza Intervención de D^a M^a Jose Peleteiro Ramos
del Grupo Municipal EH-Bildu Leoa**

Son dos preguntas también de carácter diferente. La primera tiene que ver con el borrador enviado por la Diputación para la firma de un convenio para la recogida de los residuos urbanos y la pregunta en el primer apartado sería: ¿cuándo, dónde y cómo se va a discutir ese convenio? Siempre es conveniente, y en este caso es necesaria, absolutamente necesaria, la colaboración interinstitucional en el campo de la reducción de los residuos urbanos, tanto domésticos como aquellos que tienen su origen en el comercio en la hostelería, pero habría que añadir a dicho convenio, en nuestra opinión, alguna propuesta en relación con las funciones y actividades de Garbiker, pero bueno, eso cuando se nos dé la respuesta al cuándo y al dónde pues llevaremos las propuestas.

Pero más allá de esto, como Corporación, tenemos que preguntar, que también estamos haciendo la parte que nos corresponde como administración municipal, me he molestado en recoger los datos de la recogida selectiva que recogen los distintos informes de gestión de la Comisión de Territorio y son, francamente, mejorables, y no lo digo yo sola, sino como os voy a comentar después, lo dice también la propia Diputación. Es llamativo, por ejemplo, por reparar en un dato, el vidrio en el 2022 era del 6,11; en el 23 mejora, pero en marzo del 2024 baja a 5,69; la fracción gris, para no volveros locos con todos los datos, la fracción gris es decir, aquello que no se separa, los restos en el 22 era del 73,66, esto cuanto más baja mejor, mejora por tanto, en el 2023 porque baja a 72,58, pero en marzo del 2024 vuelve a ser del 76,07, eso quiere decir, que no estamos haciendo suficientemente bien las cosas. En conjunto en el año 2021 la fracción de recogida selectiva fue sólo del 27,11%, por compararnos a nivel de Uribe Kosta. Según el informe de Diputación correspondiente al año 2021, en dicha comarca en promedio, la recogida selectiva supuso un 27,36. Destacar que en dicho informe de gestión de la recogida selectiva de residuos urbanos del año 2021, publicada como decía por la Diputación, se recoge el ranking de los diez municipios de Bizkaia con mayor porcentaje de recogida selectiva total y por fracción, es decir, los diez mejores municipios que más recogen vidrio, que más recogen papel, que más recogen envases, que más recogen la fracción orgánica y decir que Leioa no está en ninguno de esos diez puntos del ranking.

En ese mismo informe de la Diputación dice: es importante destacar la evolución creciente del proceso de compostaje de la fracción bio residuos, pero refiere que, aun así, el aumento es muy, muy mejorable, que además, es una fracción sobre la que se dispone de un mayor margen de mejora, o sea, que depende mucho de la propia actuación del ayuntamiento y de otras instituciones que trabajen en colaboración. En el año 2019 IHOBE saca una guía para el compostaje comunitario, mientras que el Plan de prevención y gestión de residuos de la CAV del 2020 entre las actuaciones para mejorar la recogida de bio residuos propone entre otras cosas, promover una campaña de comunicación y sensibilización a lo largo de la vigencia del Plan de cara a minimizar el desperdicio alimentario; impulsar la inclusión en los Planes forales de actuaciones generalizadas de compostaje doméstico y comunitario; impulsar acuerdos voluntarios con el sector de la hostelería y con los centros escolares para promover la prevención de la generación de esos bio residuos. Entonces nosotros, a la vista de los datos, creemos, creemos nosotros y lo cree Diputación, que hay mucho margen de mejora. Queremos enfatizar también las buenas prácticas actuales como son: la recogida en origen del vidrio en los establecimientos de los hosteleros y el tratamiento de la poda, que me parece que también es un punto fuerte, pero repetimos, hay mucho margen de mejora. La tarea de concienciar a la ciudadanía nos corresponde a las instituciones públicas no a la empresa contratada para la recogida y traslado de las distintas fracciones. Y este trabajo, esta concienciación exige, como todos sabemos, mucha pedagogía y mucha perseverancia. Desde aquí solicitamos que se haga un Plan de gestión de residuos realista, pero ambicioso en Leioa, que se podría hacer y

proponemos formalmente con la colaboración de plataformas ciudadanas que trabajan en este campo, para después llevarlo a la Comisión de Territorio y traerlo posteriormente para su aprobación a este Pleno. Creemos que es una parte a la que no se le ha dado suficientemente importancia.

Bien, el segundo punto, tampoco tiene nada que ver ya con esto y es, sobre la moción de Palestina. Presentamos una moción, luego pues entre distintas personas o sea, concejales y representantes de partidos políticos lo discutimos, pero nos parece que no es una forma adecuada de tratar con la importancia que tiene una moción sobre la situación actual de Palestina. Entonces, entendemos que una vez más se ha quitado del Pleno el debate, es verdad que hemos trabajado por encontrar el consenso, pero creemos que eso no niega la principal, y es que se niega la posibilidad una vez más de traer determinados temas al Pleno, y si el problema fuese el ROM, pues habría que mejorar ese ROM, que ya tiene más de diez años y queremos creer que estamos en otra fase donde aspiramos a un sistema democrático de calidad superior. Antes comentabas, Iban, que el código ético era un documento vivo, pues entiendo que el ROM también debería tener, ser objeto de una nueva actualización y mejorar el modelo de gobernanza o sea, que el ROM sirva a un modelo de gobernanza de mayor calidad, aprendiendo también de la experiencia en otros ayuntamientos donde las mociones pueden pasar por Comisión, pero pueden traerse directamente al Pleno, con lo cual, garantizas que siempre se está discutiendo una propuesta legítima que traiga cualquier fuerza política a este Pleno. Y estas son las dos cosas.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Bi kontu oso zehatzak, eta reiteratzen naiz aurreko hilabeteetan hitz egin dugula berain inguruan. Da Txorierriko igogailua berriz ere apurtuta egon da, behintzat atzo, herenegun arte. Ea konponketa egin den eta bueno, badakigu azken denboraldiak arazo asko ematen dituela igogailu horrek. Hirigintza zinegotziak aipatu zigun aurrekoan, enpresa bat kontratatuko zela, bueno, ez dakit auditoria bat eta enpresaren lanak aztertzeko edo, ea horren bidean zer aurrerapauso eman diren, hori da galdera. Kontratatu, baldin eta bada jada, enpresa, kontratua egin bada, zer epetaz gaude hitz egiten bere lanak aurrera eramateko? Hori izango zen lehenengo galdera.

Eta beste galdera da etxebizitzaren inguruan. Ikasturte hasieran ekintza político bat aurrera eraman zuen udal talde político hau, EH Bilduk planteatu zuen Leioa eremu tentsionatu bezala izendatu behar zela helburua alokairuen prezioak jaitsi ahal izateko, ez genuen lortu, bada, Mari Josek aipatu duen bezala, mozioa ez zen plenora heldu hainbat aitzakiengatik, baina bueno, uste dugu compromiso bat egon zela alkatearen partetik eta udal gobernuaren partetik bide honetan pausuak emateko. Bada hilabete nahikotxo pasatu dira eta ea zer-nolako pausoak eman diren honen inguruan, eta bueno, zer fasetan gauden Leioa eremu tentsionatu bezala izendatzeko. Gustatuko litzaiguke alkateak azaltzea ea zer pauso eman diren.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Bueno, pues dos cuestiones muy concretas y además, me reitero en algo que ya hemos mencionado, el ascensor de Txorierri que ha estado estropeado al menos, hasta ayer o antes de ayer, no sabemos si se ha arreglado y ya sabemos que bueno, que últimamente está dando muchos problemas ese ascensor. El Concejal de Urbanismo nos dijo que se iba a contratar una empresa para hacer una auditoría y para estudiar también las tareas de la empresa, me gustaría saber ¿si se han dado pasos adelante en ese sentido? Esa es la pregunta, ¿si se ha contratado ya a una empresa? ¿si se ha hecho el contrato? ¿de qué plazos estamos hablando para realizar esas tareas? Esa es la primera pregunta.

Y otra pregunta sobre vivienda; a principios del año pasado este grupo político hizo una acción, planteamos que Leioa tenía que ser nombrada zona tensionada para poder reducir los precios de los alquileres, no conseguimos porque la moción no llegó al Pleno por una serie de excusas, pero nos parece que sí que hubo un compromiso por parte del Alcalde y del equipo de gobierno, para dar algunos pasos en este camino, han pasado ya bastantes meses y no sé si se ha avanzado, nos gustaría saber ¿qué pasos se han dado y en qué fase estamos para nombrar a Leioa como zona tensionada? Nos gustaría saber ¿dónde estamos? Que el Alcalde nos lo explique.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Eskerrik asko, Asier. Histen naiz, hasten naiz hemendik. Guk, nik dakidala behintzat, Eusko Jaurlaritzari esku genion dokumentu bat non azaltzen, azaldu behar zigun zergatik erabaki ziren gune konkretu batzuk Leioan, hau da, Pinueta eta Langileria kaleak zona tentsionatuak izatea eta ez Leioa osoa, eta nik uste dut, eta erratuta ez banago, egin genuen pleno horretan, konpromisoa izan zen, behin datu horiek edukita eta, azterketa bat egitea benetan Leioa zona tentsionatu bezala izendatu beharr genuen edo ez. Baino behin datu guztiak edukita eta benetan, Leioako datuak edukita. Nik uste dut orain, ea orain Eusko Jaurlaritza martxan hasten denean, datu horiek jasotzen ditugun, eta horren harira jorratzen joango gara.

Txorierriko igogailua dela eta, nik dakidala, funtzionamenduan dago, gaur funtzionatzen dago jadanik, azalduko dizuegu eta aginduko dizuegu zergatia izan den oraingo arazoa. Eta enpresa hori, esan duzuna, kontratatuta dago, eta hurrengo egunetan jada badakit eguna baina ez dut esan nahi, bada orain mantentze lanetan dagoen enpresak, bada jakitun ez egoteko, ezta? Eta azken finean, gure nahia da benetan jakitea zer egoeratan dagoen hori eta ez bada bueno, zer edo zer datorrelako gauzak ondo jartzea. Dena den, jarraipen batzar batzuk egiten ditugu, eta uste, e, erratuta ez banago, bihar bertan badaukagu jarraipen batzar bat horren harira, igogailuaren harira, eta bai jarri den enpresagaz zein mantentze lanak egiten ari den enpresarekin.

Palestinaren harira, benetan, o sea, gelditu ginen atzo gero egingo dugula bozeramaileen batzar bat eta hor jorratuko dugula. Ez baduzue hor jorratu nahi eta hurrengo komisioan ekarri nahi baduzue, o sea, hurrengo plenoan, ez daukagu arazorik, ez diogu ikusten inongo arazorik horretarako. Gertatzen dena da gaur ezin genuela ekarri ez dagoelako diktaminatuta komisioan, komisioan. O sea. Baino niri behintzat eta Ugaitzeri bez inork ez dio esan zuen nahia zela plenora ekartzea. Orduan, horregatik planteamendua zen plenoa eta gero udal bozeramaileen batzarra egitea, bada deklarazioa, mozioa edo gura dugun moduan, deitu gura dugun moduan ahalik eta arinen egitea. Itxaron nahi duzuela uztaliko plenora?, bada uzten dugu mahai gainean uztaliko plenorako. Ez daukagu inongo arazorik, kasu honetan bai jorratu egin direlako eta lan bat egin delako eta uste dugulako bada komisio horretan onarpena izango duela erabakitako mozio testu hori.

Konbenioaren harira, zehaztasunak eta, hurrengo komisioan eman ahal izango dira, ados nago zurekin, Mari Jose, asko hobetzeko dagoela zabor bilketaren kontuan hemen, Leioan. Zoritzarrez ikusten dugu, ikusi izan dugu orain gutxi pasatu diren jaietan be bai, bada bueno, azkenean joera batzuk ditugula ez direla behintzat eredugarriak gure ingurumenarekiko, eta horretan lan egiteko prest, eta beti esan dugu proposamenak jasotzeko inongo arazorik ez daukagula eta horiek aztertu eta ahal izanez gero eta ondo ikusten badugu hemengo udalbatza honetako gehiengoak, bada aurrera eramateko ez daukagu inongo arazorik. Baino badiotsut, hemen azken finean, norberak, bada, jarrerak dira jorratu behar direnak, ados nago pedagogia kontu horrekin. Askotan berba egin dugu, ni adibidez oroitzapen oso polita daukat Garbi, bada panpin hori, bere garaian ni ikasten nengoent bitartean, ba nik uste dut umeentzako eredugarri izan zela eta gero umeak, azken finean, gurasocie be bai nolabait birziklatzeko lan hori eskatzen zieten, eta. Baino ados nago, ados nago, asko hobetu behar dela, eta Leioa herri moduan duen gabezi dela. Beraz, edozein proposamen eta lan talde sortzeko aukera ondo ikusten dugu.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuraren zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Gracias, Asier. Bueno, pues voy a empezar por el final. Que yo sepa, pedimos un documento al Gobierno vasco donde tendrían que explicarnos el por qué de que Pinueta y Langileria se considerasen zona tensionada y no el conjunto del municipio. Queríamos un documento para que se nos explicase y creo, si no me equivoco, que en el Pleno que celebramos el compromiso fue que una vez con esos datos realizaríamos un análisis para saber si realmente Leioa se puede considerar zona tensionada o se puede nombrar zona tensionada, pero bien, con toda la información en nuestro poder y los datos sobre Leioa. El Gobierno vasco cuando empieza a funcionar pues supongo que nos dará esa información y cuando tengamos esos datos iremos haciendo el trabajo.

El ascensor de Txorierri que yo sepa está funcionando, hoy está funcionando ya y voy a también explicar el problema. Esa empresa que has mencionada está contratada ya y en los próximos días bueno, ya sé el día, pero no lo quiero decir, porque ahora es una empresa bueno, para que no se entere la empresa que está ahora en el mantenimiento, o sea, nosotros lo que queremos saber exactamente, es en qué situación está, o sea, lo que queremos es arreglar las cosas. Pero bueno, ahora unas reuniones de seguimiento, mañana mismo tenemos una reunión de seguimiento y hablaremos del tema del ascensor, tanto con la empresa que lo fijó, como con la empresa que se ha encargado del mantenimiento.

Y Palestina, ayer ya quedamos en que después haremos una reunión de Portavoces y que lo trataremos, si no queréis tratar ese tema y si lo queréis traer al próximo Pleno sin problema, no vemos ningún problema. Pero bueno, hoy no lo podríamos porque no estaba dictaminado en Comisión, pero ni a mí ni a Ugaitz nadie nos ha dicho que queríais traerlo a Pleno, así que, después del Pleno en la reunión de Portavoces la idea era bueno, pues la declaración o moción como queremos llamarla, pues lo que queremos hacerlo lo

antes posible, que queríais esperar al Pleno de julio bueno, pues entonces lo dejamos sobre la mesa para el Pleno de julio, no nos planteaba problema alguno porque bueno, se ha hecho un trabajo y nos parece además, que en esa Comisión se va a aprobar ese texto.

Y sobre el convenio, pues quizás lo podamos dar en la próxima Comisión. Estoy de acuerdo, Mari José, hay mucho que mejorar en todo lo relativo a la recogida de basuras aquí en Leioa, tenemos mucho que mejorar, lamentablemente es así y lo vemos y hace poco además, en las fiestas también ya hemos constatado que tenemos unas tendencias y unos comportamientos que bueno que no son adecuados para el medioambiente, así que, estamos dispuestos a trabajar y sin problemas para recibir cualquier sugerencia o propuesta, así que, estudiaremos esas propuestas y si se considera oportuno aquí en el Pleno pues no tenemos ningún problema, pero insisto, aquí bueno, pues son también los comportamientos personales los que hay que cambiar. Estoy de acuerdo con esa cuestión de la pedagogía, lo hemos mencionado muchas veces, yo tengo un buen recuerdo de aquel muñeco Garbi. Yo cuando iba a la escuela, yo creo que para los niños y niñas fue importante esa figura y después ya los niños y las niñas también trasladan esos mensajes a sus padres, madres para que hiciesen ese trabajo de reciclaje, pero estoy de acuerdo en que tenemos mucho que mejorar y que Leioa como pueblo pues tiene una carencia en ese sentido. Así que, cualquier propuesta de creación de grupo de trabajo etc. pues bienvenida sea.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos
Peleteiro Ramos andrearen esku hartza** Intervención de D^a M^a Jose Peleteiro Ramos
del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Orduan, hartzen duzu konpromisoa horretarako. Eta bueno, nik uste dut oso importantea dela ere ekartzea talde lan horretara, bai adituak diren pertsonak, bai maila popularrean lan egiten duten erakundeak. Uste dut horiek badaukate jada bide bat eginda, eta importantea izango dela horren parte hartza.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Entonces bueno, pues asumes ese compromiso ¿no? Y yo creo que es muy importante también, que en ese trabajo, pues participen personas expertas como personas también que trabajan en el ámbito popular, instituciones etc. o asociaciones etc. porque yo creo que ya tienen una trayectoria esos agentes y sería importante también que pudieran participar

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartza Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Guk, berriro esaten dut, proposamenak jasotzeko eta aztertzeko eskuak zabalik ditugu, bada, gauzak hobetu ahal izateko. Arazo barik.

Eta kirolegiaren harira, Eguzkiñe, pues hombre!, nik uste dut, ez dakit, e, edo kausalitatea den, edo ez, baina normalean plenoan hitz egitea tokatzen zaizkizun gaiak, bada batzuetan hanka-sartze larriak egoten dira zure esposaketetan, nahiz eta idatzita egon. Benetan, horrelako konflikto batean, udaletxea ezin da sartu. Egin ahal du egin duguna, eta da, alde batetik, alde bateko eta besteko jendearekin batu, bai? Batzarrak izan, eta bada, bueno, laguntzeko asmoagaz jardun. Bakoitzা bere lana zein den jakinda. Argi dago gure eginkizunen barruan dagoela hori, zerbitzu horiek ematea, baina ez dakidana da, proposatzen ari zarena da, edo langileei euren greba eskubidea ukatzea, ez dakit, e? Edo beste kontratazio batzuk egitea lan hori euren ordez egiteko. Zeren bestela, bestela, ezin dugu egin. Dena den, badauzkagu adibideak, badaukagu Bakio, Sopelana, bada gure egoera berdinean daudela. Badakit beste batzuetan, badakit beste batzuetan be bai badauzkatela, edo bueno, lortu egin dituztela beste baldintza batzuk eta dena delakoa. Respecto a las cláusulas establecidas, horrelako gauzak, nik ez dut jaso inongo txostenik klausula horiek betetzen ari ez direnik.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Bueno, nosotros estamos con las manos abiertas. En fin y la puerta abierta también para todo lo que sea mejora; propuestas, sugerencias de mejora sin problemas.

Y sobre el polideportivo, Eguzkiñe, bueno, no sé si es casualidad o no, pero normalmente los temas que tratas aquí en Pleno bueno, pues en esos temas a veces en tus exposiciones suele haber fallos o meteduras de pata, aunque estén por escrito. Vamos a ver, en un conflicto de estas características, el ayuntamiento no puede entrar, el ayuntamiento puede hacer lo que ya ha hecho, a saber, puede reunirse con las partes, puede celebrar reuniones y mostrarse dispuesto a ayudar, pero sabiendo cuáles son las tareas de cada uno

¿no? Dentro de nuestros deberes está el de prestar ese servicio, pero lo que no tengo tan claro es lo que tú propones ¿Propones negarles el derecho a huelga a las personas trabajadoras o bien, hacer otras contrataciones para poder llevar a cabo ese servicio sustituyendo a esas personas trabajadoras? Porque si no, no lo podemos hacer, tenemos ejemplos: Bakio, Sopelana, ejemplos de municipios con la misma situación, ya sé que en otros sitios se han conseguido otras condiciones etc. soy consciente. Respecto a las cláusulas y demás, yo no he recibido informe alguno indicando que no se están cumpliendo esas cláusulas.

Gazteleraaz jarraitu zuen:

Reunión de las partes. Nos consta que está habiendo reunión de las partes, ayer mismo ha habido una; reunión con las partes también hemos tenido y nosotros no nos podemos sentar con las dos partes en una misma mesa porque entonces dónde está el trabajo, es que el primer denunciado sería yo, en este caso, por el sindicato ELA. Porque si yo condiciono unas condiciones básicas ¿cuál es el trabajo en este caso del sindicato? Partimos de una huelga, de una protesta que se inicia por un convenio provincial en el sector, después de una lucha yo creo que bastante pues fuerte también, se llega a un acuerdo con la mayoría sindical, con todos los sindicatos excepto uno, para hacer ese nuevo convenio sectorial. Si entiendo que ese era el objetivo prioritario yo entiendo y comprendo, y así se lo he expresado a la parte además, de empleados, que hay algunas de las exigencias o de las peticiones que hacen que las veo totalmente justas, las veo totalmente justas y se las hemos trasladado también a la parte de la empresa, pero entendiendo que el conflicto se había originado por un convenio sectorial provincial y habiendo llegado a ese acuerdo de ese nuevo convenio, pues yo entiendo que qué menos de haber abierto una mesa de diálogo y no haber seguido con las huelgas. Es una política totalmente justa o sea, libre que en este caso, ha decidido ELA en aquellas zonas en donde la mayoría sindical en los centros pues la tiene ELA, es una manera de hacer una política sindical que puedo o no compartir, pero bueno, es legítima y en eso se basan. Sabemos que por parte de la empresa se ha ofrecido algún tipo de mejoras, sabemos que hay un compromiso por parte de ELA de volver hacer otra contrapropuesta u otra propuesta para poder solucionar el tema y desde luego, a este ayuntamiento y entiendo que a los vecinos/as de Leioa lo que sí que nos interesa es que se solucione este problema porque es un servicio que se necesita, es un servicio que además, pues bueno, entendemos que es necesario bien por la salud y bien por el disfrute del mismo de los vecinos/as de Leioa y lo dicho, los primeros perjudicados son los vecinos/as de Leioa que no pueden disfrutar de este deporte; lo segundo sin duda, pues los trabajadores porque entiendo que hay medidas, alguna de las medidas que están pidiendo que son totalmente, bajo mi punto de vista, son totalmente legítimas y necesarias, pero lo que yo no puedo hacer es coartar ni el derecho a la huelga que tienen los trabajadores ni hacer algo que supusiera un menoscabo a la huelga que están haciendo ellos en este caso, pues poniendo otro tipo de servicios para poder dar un servicio público en deporte.

Continúa en castellano:

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Eguzkiñe Intervención de Dª Eguzkiñe Agirre Velasco
Agirre Velasco andrearen esku hartzea del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Simplemente, el inicio de tu discurso ha sido; primero, menospreciar mi persona diciendo que, cada vez que intervienes, incluso con papeles, metes la pata, es alucinante, eso está grabado y se puede escuchar. El respeto ante todo, yo creo que he hecho un discurso, efectivamente, en papel, porque yo no soy política de profesión, yo vivo de mi trabajo que es ser maestra, entonces me dedico a esto por vocación pública porque quiero ayudar a mis vecinas/os ¿qué meto la pata? Pues claro que meto la pata, pero yo no menosprecio a nadie nunca y mi tono ha sido totalmente cortés y correcto y no voy a caer en el barro, que es al que siempre nos quieren llevar aquí, en este espacio, en el que todos/as tenemos derecho hablar, no voy a caer en ese barro, no es mi estilo y nunca lo va a ser, a pesar de lo que todavía tendrá que escuchar durante estos años que me queden aquí en este ayuntamiento. Yo escribiré y diré y opinaré como yo pienso ¿qué meto la pata? Pues estupendo, meto la pata porque soy una ciudadana de a pie, no me dedico de esto ni vivo de esto. Segundo, por contestar, Iban, usted como Alcalde dice que el ayuntamiento no puede meterse en este conflicto, bueno, no puede meterse en este conflicto, pero puede mediar si quiere, se puede hacer, tenemos el caso de Bermeo, de Elorrio, está Bilbobus que también lo han resuelto ¿no? el ayuntamiento si tiene voluntad podrá establecer unos puentes de diálogo entre esos trabajadores, ese conflicto y esa empresa, si quiere puede.

Además de eso, yo he citado una serie de leyes, no porque yo sea abogada, pero conocemos abogadas que entienden de esto y efectivamente nos han dicho que el ayuntamiento está incumpliendo la ley. Además de eso, en las cláusulas del contrato también se están incumpliendo por parte de la empresa, porque expresamente viene citado que tiene que prestar el servicio, viene en las cláusulas, no las tengo en la mano, pero bueno, ya las buscaremos. Por otra parte, eso de que, ¿cómo que se les va a negar el derecho a la huelga? Por supuesto que no

pretendemos nada de eso, por supuesto que no, ellos tienen derecho a la huelga, lo mismo que los/as ciudadanas de Leioa tenemos derecho a utilizar estos servicios públicos y a que se garantice ese servicio. Más, aquí de lo que se trata es de un compromiso político y una voluntad política sencillamente eso, eso es de lo que se trata, el ayuntamiento tiene que garantizar los derechos de los/as trabajadores y los derechos de los/as ciudadanas de este pueblo a que reciban esa atención del deporte, porque es deporte y salud que es lo que se debe de promover. Y por último, bueno, ya con esto termino, barkatu, ezin dut gehiago (*perdón, no puedo más*).

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Si te has sentido ofendida, pedirte disculpas, no me he referido al que leas porque no sabes ni nada de eso, no he querido decir nada de eso, lo que he dicho es que los temas que te toca exponer aquí en el Pleno normalean suelen ser, no sé si...

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Eguzkiñe Agirre Velasco andrearen esku Intervención de D^a Eguzkiñe Agirre Velasco del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Sí, grandes ¿verdad? desde el cariño, me encanta.....

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

No, no, no y es que Eguzkiñe, creo que me estás malinterpretando y no estoy diciendo eso, y es precisamente lo que te estoy diciendo, te lo estoy diciendo por el cariño que te tengo, sin más, sin más, pero hablaremos en otros ámbitos y te explicaré a qué me refiero concretamente ¿vale?

Respecto a que es un conflicto que es un tema político o sea, no, no porque entonces los sindicatos serían partidos políticos no serían sindicatos. Sí, sí, y has puesto algunos ejemplos como Elorrio, que tiene su trampa, que tiene su trampa, porque Elorrio a día de hoy no tiene nada mejorado, Elorrio basa todas las mejoras a la nueva licitación que se va a hacer en octubre del 2025, no sé si eso se puede hacer, ya hemos mandado también la opción de que cara a licitaciones que hagan, claro, esto tiene un riesgo porque claro, si se puede llegar a un acuerdo entre un sindicato o el Comité de empresa y una empresa para mejorar unas condiciones en base a la nueva licitación que vaya a salir jostral tenemos un peligro las administraciones públicas muy, muy preocupante, pero bueno, como entiendo que estará bien hecho, estará jurídicamente, jurídicamente yo he podido leer lo que he podido leer, porque no hay nada todavía expuesto, pero bueno, aquí lo tenía sí. El acuerdo se aplicará en los Pliegos de contratación de la próxima licitación del servicio el acuerdo, sinceramente, tengo mis dudas, pero bueno, por cierto, unas mejoras para el 2026 por ejemplo, en una de las cosas que entiendo que es una reivindicación de la plantilla de Leioa que es totalmente legítima, que es la de tener esas horas para ir al médico, acompañamiento y demás, lo que han conseguido son doce horas a partir del año 26 ¿vale? Simplemente me remito al documento sacado por LAB, que como comprenderás esto no son palabras ni defiendo yo, ni voy a defender yo a ningún sindicato ni a ningún... Pero dice: se ha conseguido una reivindicación histórica de la jornada laboral a 35 horas, es verdad que está pospuesta al año 28. En cuanto a los incrementos salariales, la hora de trabajo durante el periodo de vigencia se incrementará al menos, en un 20,8%, 35 horas, 68 de bajada. Con respecto a los convenios firmados en los últimos años, tiene una importante recuperación del poder adquisitivo además, de los atrasos previstos mediante la revisión del IPC a realizar el 31 de diciembre del 24; los salarios se actualizarán al IPC de los últimos años. Y se dice, bueno, habla de pluses compensatorios y demás. Se ha logrado el compromiso de crear unas Comisiones negociadoras para poder cerrar en los próximos meses algunas cuestiones del sector, que el sector arrastra, perdón, desde hace tiempo entre ellas; aclaraciones de funciones, categorías, horarios y demás, lo cual, esa mesa entiendo que también está prevista en el convenio. Vuelvo a decir, tengo que dar ese servicio, estoy de acuerdo, tenemos el deber de dar ese servicio, si las personas que están en harrera deciden hacer la huelga ¿cómo puedo hacer esa harrera? Explícame porque si hay jurídicamente, si hay una forma, yo lo hago, pero sinceramente, creo que sería un menoscabo para esas personas que tienen derecho a la huelga.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Eguzkiñe Agirre Velasco andrearen esku hartzea Intervención de D^a Eguzkiñe Agirre Velasco del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Yo creo que es muy fácil, el que tiene que hacerlo cumplir es la empresa, si la empresa no está cumpliendo con lo que debe, se rescinde el contrato entiendo yo.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartza Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Pero a ver, ¿me estás diciendo que la empresa tiene que obligar en este caso, a las de harrera que vayan?

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Eguzkiñe Agirre Velasco andrearen esku hartzea Intervención de D^a Eguzkiñe Agirre Velasco del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

No, no, no.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartza Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Iban, la huelga, hay mucha jurisdicción al respecto que dice, la huelga, un conflicto laboral y es que hay tropecientas jurisdicciones entonces, igual el que no lo ha entendido, el que no está comprendiéndolo bien igual eres tú, hay mucha jurisdicción que afirma que una huelga laboral no es un motivo de fuerza mayor que justifique el incumplimiento de los Pliegos de un contrato por parte de una empresa, y hay tropecientas jurisprudencias, es decir, ¿está justificado la escisión de un contrato a una empresa que se es incapaz de arreglar una huelga? Sí, está justificado y hay jurisprudencia que apoya esas medidas y esas decisiones. Si una empresa es incapaz de solucionar un contrato ¿se puede intentar con esa recisión y con la nueva licitación y los contratos sociales mejorar las condiciones laborales? Pues sí, hay probabilidad y eso es lo que ha puesto encima de la mesa este grupo político, entonces no intentes tergiversar lo que este grupo político ha puesto encima de la mesa.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartza Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Si eso fuera así, sinceramente habría muchas menos huelgas en Euskadi porque si los servicios se pudieran dar de la misma manera, de todas maneras, igual, en serio, yo no soy experto, puedo saber un poquitín de todo, pero poquito, pero experto en nada, pero dispuesto a que me des una clase, eso sí, una pregunta clara, ¿en esas condiciones sociales se puede incrementar el salario en un nuevo contrato?

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartza Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Se pueden mejorar condiciones actuales o se puede obligar a la empresa a presentar propuestas que mejoren las condiciones laborales implicadas en el convenio de referencia.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko M^a José Peleteiro Ramos andrearen esku hartza Intervención de D^a M^a Jose Peleteiro Ramos del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

Perdona, de hecho, hay un montón ya de ayuntamientos que hoy en día tienen convenios de centro propio, es decir, que siempre que se mejore el convenio provincial tú puedes firmar un convenio de centro propio, es el paso que han dado jurídicamente, antes de que se cerrara el convenio provincial y en ello están, en mejorar a nivel local aquellos aspectos del convenio provincial que estiman que son mejorables y que son importantes para la calidad del trabajo que están desarrollando, que es por otra parte, lo que nos tiene que importar a nosotros como institución, su calidad en el empleo porque la calidad del empleo repercute directamente en la calidad del servicio, por eso, es importante también esa mediación.

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez
Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko
hartza Abertzaleak.**

Y en eso estamos, pero ese contrato de centro, ese convenio de centro no lo firma el ayuntamiento, vuelvo a decir, lo firma la empresa y se tiene que comprometer y la empresa como comprenderás, tiene un contrato firmado y en su caso tendrá que cumplir las condiciones que vienen ahí, podrá mejorarlas hasta donde ella entienda que pueda mejorarlas, igual que los trabajadores podrán pedir las exigencias que puedan pedir hasta donde ellos creen que la puedan pedir, pero vuelvo a decir, si nosotros hubiéramos facilitado ese servicio por encima del derecho a la huelga de esos trabajadores el cristo hubiera sido bastante mayor. Y vuelvo a decir, cuando otras administraciones que tienen muchísimos más recursos no llegan a hacer ese tipo de, entre comillas, no sé si son trampas, es que no sé porque a mí jurídicamente se me escapan muchas de las cuestiones que estáis diciendo, puede quedar muy bien de cara a la galería, pero después hay que gestionar, y me parece complicado que por ejemplo, Sopelana no tenga ya el acuerdo o que Bakio no tenga ya el acuerdo o que por ejemplo, Elorrio haya hecho lo que ha hecho de trasladarlo a la nueva licitación, con lo que eso tengo de bueno, de que se pueda hacer o no se pueda hacer, a mí desde luego, convenios de centro claro que se pueden hacer convenios de centro y es más, en una de las reuniones que tuve con algunos trabajadores y no fue expuesto por los trabajadores, si no fue expuesto por un enlace sindical que vino, se dijo que ellos lo único que querían era un convenio de centro y les dije: “¿pero se pueden hacer mejoras para las adendas al convenio provincial?” me dijo: “no, no, quiero un acuerdo de centro” el por qué quieren un acuerdo de centro y no esas mejoras de otra manera, está muy claro por qué es, o algunos sabemos muy bien por qué es y ahí, ahí lo que se está menoscabando y ahí lo que se está haciendo es, fastidiar al resto de sindicatos y eso es así porque la mayoría sindical del convenio provincial no la tiene ELA y lo que quiere tener, es en aquellos centros donde gobierna ELA tener la mano libre para gobernar y para acordar ellos lo que quieran y entonces, vuelvo a decir, y no es una crítica a los trabajadores, es una crítica en este caso, a la forma de hacer que tiene ELA, y es más, y para que lo sepáis todos, para que lo sepáis todos, en esa reunión y hay alguna trabajadora aquí, la primera que intervino fue esa persona que vino aquí, ese enlace sindical y ese enlace sindical lo primero que me dijo: “Iban, espera, lo primero que quiero que sepas es que nosotros tenemos caja de resistencia para poder aguantar lo que queramos, lo cual, tú sabrás lo que haces” y eso es una amenaza y le dije: “yo amenazas no voy admitir” con lo cual, ¿respeto por los trabajadores? todo el del mundo; ¿apoyo para muchas de las condiciones que están pidiendo? Todas, ¿se lo hemos trasladado a la empresa? Sí, ¿sabemos que la empresa está intentando negociar? También, aunque no haya ido ningún trabajador ayer a la reunión, pero sí ¿vale? Entonces, si jurídicamente me presentáis algo que pueda presentar yo a los técnicos de este ayuntamiento para poder desatascar esto, el primero el estar encantado.

**EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Eguzkiñe Intervención de Dª Eguzkiñe Agirre Velasco
Agirre Velasco andrearen esku hartzea del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Bueno, yo creo que en mi exposición, que la he hecho muy mal según tú, están las leyes bien marcadas, está lo que pedimos bien expuesto, otra cosa es que tú lleves el debate a chascarrillos de reuniones, que no nos interesan ¿vale? que no interesan, lo que interesa es que se resuelva el conflicto ¿sí o no? ¿Hay voluntad, sí o no? ¿hay que exigir a la empresa? Sí, claramente, punto, ese es el debate, no que hayas hablado, que hayan dicho, pues las trabajadoras tenían derecho a mejorar sus condiciones laborales, ese es un punto, pero en lo que compete al ayuntamiento, porque el que gobierna es este equipo de gobierno que está aquí sentado, tiene que solucionar esto, punto y no hay más historia, no hay más historia, tiene que obligar a esa empresa a que se resuelva el conflicto y no hay más y no hay más.

**Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez
Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko
hartza Abertzaleak.**

Perfecto, has vuelto a malinterpretar lo que yo te he dicho al principio porque yo no he dicho que tu exposición haya sido penosa o la palabra que has utilizado, pero vuelvo a decir, si yo hiciera eso, si yo obligara a la empresa a que cumpla las condiciones que piden los trabajadores, sí, pero claro, para que puedan dar servicio tendrá que

haber trabajadores, si no hay trabajadores que tienen derecho a la huelga, es que, o sea, hay una cosa y podrá haber ochenta mil sentencias, ochenta mil historias, lo que no sé es cómo está tan tipificado que en su caso, si sigue habiendo ese conflicto quien tiene que dirimir y quien tiene que entrar de mediador es el Gobierno vasco, te quiero decir, a las entidades locales no nos mete ahí en ningún caso, te quiero decir, y yo le puedo obligar a la empresa, le obligo ¿a que acepte todas las condiciones? En base ¿a qué le tengo que obligar yo a eso? si ella tiene firmado un contrato que tiene unas condiciones. De todas maneras, es que vuelvo a decir, o sea, volvemos otra vez a lo mismo y que es muy fácil, si fuera tan sencillo lo primero, ni en Bermeo ni en Elorrio que supuestamente han llegado a acuerdos hubieran estado de huelga porque hubieran entrado desde el minuto cero, ni Bakio y Sopelana, por hablar de los de aquí, estarían en la misma situación, ni todas las huelgas que hay en otras administraciones en otros ayuntamientos que gobierna también EH-Bildu existirían si eso fuera así.

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Eguzkiñe Agirre Velasco andrearen esku hartzea Intervención de D^a Eguzkiñe Agirre Velasco del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

En los ayuntamientos que gobierna Bildu se ha tratado de solucionar y se ha ido al diálogo, cosa que aquí...

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartzea Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Es verdad y es igual que en los ayuntamientos que gobierna Bildu el servicio tampoco está contratado y el servicio que va a salir en Galdakao del autobús tampoco va a ser contratado, es verdad o sea, en Bildu hacéis lo mismo que nosotros, pero cuando no gobernáis es diferente. Beste barik, nik uste dut erantzun direla galdera guztiak. (*Sin más, yo creo que ya hemos respondido todas las preguntas*).

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartzea Intervención de D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa

A bai. Barkatu. Nik uste dut errepasatu behar dela bertako akta eta bideoak eta zer esan zen bertan, ez? Uste dut Eusko Jaurlaritzak bere lana egin duela. Hau da, egin du ikerketa bat, berain datuen arabera eta legean agertzen den arabera, eta esan digute, gure ustez, eta ditugun datuen arabera, hauek dira Euskadin edo EAEen dauden eremu tensiōnatua. Ez banaiz okertzen, honen inguruan hitz egin genuenean eta eztabaidean genuenean, datu horiek berraztertzeko konpromisoa hartu zuen udalak, bai? Ongi ikusten dugu e? Eta beharrezkoa ikusten dugu. Baina hori egiteko, bi bide ditugu: bulego teknikoak hori egitea, eta galdera da ea agindu den bulego teknikora lan hori egin behar duela; edo bigarren aukera da, empresa baten bitartez eta lizitazio baten bitartez, hori kontratatzeari. Galdera erraza da. Kontratu da empresa azterketa hau egiteko? Ez bada horrela. Bueno, lehenengo galdera izango zen, barkatu, bulego teknikora, gure enplegatuei agindu zaie hau egitea? Eta ezezkoa baldin eta bada, ea empresa bat kontratatu den hau egiteko. Eta ezezkoa baldin eta bada, ez dugu ulertzen zergatik zortzi hilabete geroago, ez dira pausoak eman bide honetan.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuran zegoen interpreteak, honela: Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Yo creo que habrá que repasar el acta, los videos y lo que se dijo en su momento. A ver, el Gobierno Vasco ha hecho su trabajo vamos a ver, ha hecho un estudio y sobre esos datos y sobre lo que aparece en la ley y según los datos que ellos tienen, el Gobierno Vasco nos dice, estas son las zonas tensionadas de la Comunidad Autónoma Vasca, si no me equivoco, cuando hablamos de este tema, se tomó un compromiso para volver a analizar esos datos ¿no? un compromiso que asumió el ayuntamiento y eso nos parece bien, nos parece necesario, pero tenemos dos caminos para hacerlo: uno, que lo haga la Oficina Técnica y la pregunta es: ¿ya se ha enviado el mensaje a la Oficina Técnica de que lo tiene que hacer? Segunda vía: es hacerlo a través de una licitación y de una empresa y la pregunta es muy fácil: ¿se ha contratado alguna empresa para realizar ese análisis, ese estudio? No, la primera pregunta a ver, es: ¿se ha enviado esa información o se les ha pedido a nuestra Oficina Técnica que realice ese trabajo? En caso negativo, ¿se ha contratado a una empresa? Si no se ha contratado a una empresa entonces, ¿por qué ocho meses después no se ha dado ningún paso? Esas son las preguntas.

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Intervención Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez

Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.

Bale, nik uste dut pleno horretan agertu zela be bai eskatu geniola edo eskatu geniola Eusko Jaurlaritzari dauzkan datuak, desagregatuak, hona ekartzeko. Hau da, egin behar dan ikerketa, egin behar den azterketa hori, bada zerotik ez hasteko, datu batzuk baldin eta baditugu, hori hobeto kudeatu ahal izateko. Eta horietan be bai oinarritu ahal izateko edo jakiteko benetan zertan oinarritu diren haien datu horiek eta informe horien zain gaude. Egin beharreko beste bide guztia egiteko. Baino egia da, egia da lehenengo eskatuko zela, eskatuko zitzaiola edo eskatu zitzzion honi, Eusko Jaurlaritzari, eta gero azterketa hori era globalean Leioan egiteko konpromisoa hartu genuela. Hori argi dago. Baino gaude itxaroten lehenengo dokumentu horren zain. Igual ez dugula itxaron behar askoz gehiago, igual gure kabuz egin behar dugu, bere momentuan egin genuen bezala etxebizitza hutsen txostenetan eta hori. Baino bueno, badago bulego tekniko langileen plangintzan sartuta.

Esku-hartze hori aldi berean itzuli zuen osoko bilkuraren zegoen interpreteak, honela:

Intervención que fue traducida de manera simultánea por el intérprete presente en la sesión plenaria, de la siguiente manera:

Bueno, pues en ese Pleno ya dijimos que habíamos pedido al Gobierno vasco, que esos datos desagregados los mostrase esto es, ese análisis que hay que hacer que no empiece de cero, si nosotros ya tenemos algunos datos pues yo creo que así se podría gestionar mejor, y para poder también basarnos en esos datos para saber realmente también en qué se ha basado el Gobierno vaso ¿no? Estamos esperando esos informes para poder dar los pasos siguientes, pero sí, es verdad, primero, se lo pedimos al Gobierno vasco y se lo pedimos y después cogemos un compromiso para hacer ese estudio global en Leioa, eso sí, pero estamos a la espera de ese primer documento del Gobierno vasco, es verdad, quizás no tenemos por qué esperar ¿eh? igual podemos hacerlo nosotros ¿no? tal y como lo hicimos, por ejemplo, sobre las viviendas vacías etc. Quizás podríamos tomar la iniciativa, pero sí, sí está en la planificación del personal de la Oficina Técnica

EH-Bildu Leioa Udal Taldeko Asier Izquierdo Aguilera jaunaren esku hartza Intervención de **D. Asier Izquierdo Aguilera del Grupo Municipal EH-Bildu Leioa**

Barkatu Iban. Eskaera egin da orduan Eusko Jaurlaritzari jada? (*Entonces se ha hecho ya una petición ¿no? ¿al Gobierno vasco, no?*).

Euzko Abertzaleak Taldeko Iban Rodríguez Etxebarria Alkatearen esku hartza

Intervención **Sr. Alcalde, D. Iban Rodríguez Etxebarria, del Grupo Municipal Euzko Abertzaleak.**

Bai, bai (*Sí, sí*)

Eta goizeko hamarrak eta berrogeita zazpi minuti direnean, Alkatetza-Udalburutzak ekitaldia bukatutzzat eman du, eta Idazkariordetza honi dagokion akta egiteko agindu dio, adostutako eran onetsi dena. Hori guztia ziurtatu dut idazkariordea naizen honek.

Y siendo las diez horas y cuarenta y siete minutos por la Alcaldía Presidencia se dio por finalizado el acto, ordenándose a esta Vicesecretaría, levantar el acta correspondiente, que quedaba aprobada en los términos acordados, de todo lo cual, yo la Vicesecretaria., certifico.

Visto bueno

